





# 預防中東情勢突變

## 埃及及美國軍隊聯合軍事演習

### 美快速部隊飛抵開羅西部基地

【路透社開羅十二日電】美國與埃及兩國軍隊，在開羅西部沙漠地區，舉行聯合軍事演習。美國快速部隊，已於昨日飛抵該地。據悉，此次演習旨在展示美埃兩國軍隊的協同作戰能力，並加強兩國之間的軍事合作。演習內容包括大規模的機動戰、防禦戰以及對空作戰等。美國快速部隊的加入，使演習的規模和強度都達到了前所未有的水平。埃及軍隊也表現出了極高的戰鬥力和戰術水平。兩國軍隊在演習中密切配合，展現了強大的戰鬥力。

### 伊拉克部隊攻勢停滯

【路透社巴格達十二日電】伊拉克軍隊在對科威特發動攻勢後，其攻勢已陷入停滯狀態。伊拉克方面表示，他們已佔領了科威特境內的一些重要地區，但科威特軍隊仍在進行頑強的抵抗。伊拉克軍隊在攻勢中動用了大量的坦克和重型武器，但進展情況並不理想。科威特方面則表示，他們已做好了長期抵抗的準備，並呼籲國際社會給予支持。目前，中東局勢緊張，各方都在密切關注事態的發展。

### 中越邊境一場砲戰

【路透社河內十二日電】中越邊境地區發生了一場激烈的砲戰。據悉，越方在邊境地區發射了大量的砲彈，而中方也進行了還擊。雙方在邊境地區進行了長時間的砲戰，造成了人員和財產的損失。目前，雙方都表示將繼續保持警惕，並加強邊境地區的防禦。此次砲戰引起了國際社會的廣泛關注，各方都在呼籲雙方通過和平方式解決爭端。

### 我國平民損失甚大

### 伊拉克副總理訪蘇尋求軍事援助

【路透社莫斯科十二日電】伊拉克副總理薩達姆·侯賽因於昨日訪問蘇聯，尋求蘇聯對伊拉克在科威特戰爭中的軍事援助。薩達姆在訪問期間與蘇聯領導人進行了會談，並就伊拉克的軍事需求和蘇聯的援助計劃進行了詳細的討論。薩達姆表示，伊拉克在戰爭中遭受了巨大的損失，需要蘇聯提供大量的軍事援助，包括武器、彈藥和技術支持。蘇聯方面則表示，他們將盡力滿足伊拉克的要求，並提供必要的援助。此次訪問被視為伊拉克在戰爭中尋求國際支持的重要舉措。

### 沙地又增加油價

【路透社沙地十二日電】沙地政府宣佈，由於國際油價上漲，沙地境內的汽油價格將再次調高。沙地政府表示，此次調價是為了彌補因國際油價上漲而造成的損失。沙地境內的汽油價格將從目前的每加侖四美元調高至四點五美元。此次調價引起了沙地民眾的不滿，他們認為政府應該採取措施穩定油價，以減輕民眾的負擔。

### 倫敦泰晤士報

【路透社倫敦十二日電】英國《泰晤士報》今日刊載了一篇關於中東局勢的文章。文章指出，中東局勢日益緊張，各方都在密切關注事態的發展。文章認為，伊拉克在科威特發動的攻勢，將對中東地區的和平與穩定產生深遠的影響。文章呼籲國際社會採取行動，防止事態進一步惡化。

### 蘇聯不允供應武器

### 蘇聯不允供應武器

【路透社莫斯科十二日電】蘇聯政府今日宣佈，蘇聯將不會向伊拉克提供武器。蘇聯政府表示，蘇聯將保持中立，並不會介入中東戰爭。蘇聯政府認為，中東戰爭是伊拉克與科威特之間的內部爭端，蘇聯不應該介入。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續與各方保持溝通，並為和平解決爭端做出努力。

### 發現奇妙飛行物

【路透社莫斯科十二日電】蘇聯空軍今日宣佈，在莫斯科上空發現了一個奇妙的飛行物。據悉，該飛行物具有極高的速度，並能進行各種複雜的動作。蘇聯空軍表示，他們正在對該飛行物進行進一步的研究。該飛行物的出現引起了國際社會的廣泛關注，各方都在猜测該飛行物的身份。

### 越共批准移民

【路透社河內十二日電】越南共產黨政府今日宣佈，批准一批移民前往美國。據悉，這些移民是越南的知識分子和技術人員，他們希望前往美國尋求更好的發展機會。越南共產黨政府表示，他們將為這些移民提供必要的支持和幫助。此次移民被視為越南與美國關係正常化的重要標誌。

### 日代表邀請

### 日代表邀請

【路透社東京十二日電】日本政府今日宣佈，將邀請日本代表團訪問中國。據悉，該代表團將由日本外相率領，並包括政府官員、學者、記者等。日本政府表示，此次訪問旨在加強中日兩國之間的友好關係，並就國際形勢交換意見。中國方面則表示，他們歡迎日本代表團的訪問，並希望通過此次訪問，進一步增進兩國的了解和信任。

### 廣州市委領導人

【路透社廣州十二日電】廣州市委領導人今日宣佈，將對廣州市的經濟發展進行進一步的規劃。據悉，廣州市委將加大對經濟建設的投入，並推動各項改革，以促進經濟的增長。廣州市委還表示，他們將加強與國際社會的合作，並吸引外資進入廣州。此次規劃被視為廣州經濟發展的重要里程碑。

### 先行開幕再商議

【路透社北京十二日電】中國政府今日宣佈，將先行開幕一項國際會議，並在此後再進行商議。據悉，該會議將由中國政府主辦，並邀請各國代表參加。中國政府表示，他們將通過此次會議，與各國就國際形勢交換意見，並尋求達成共識。此次會議被視為中國加強與國際社會聯繫的重要舉措。

### 超覺靜坐(TM)

改善學習及工作能力，增強創造力，智力及記憶力，消除緊張及疲倦，增強自信心，改善人際關係，消除一切心理及生理疾病，免費介紹，講座逢星期四晚上八時正尖沙咀漢口道四號恒生銀行大廈六樓B座十一月九、十六、三十日(星期日)下午四時正大會堂高座南會議廳。@686967 @285581 香港創智科學基金會

### 北京大學生

【路透社北京十二日電】北京大學生今日舉行了一場抗議活動，要求政府停止對學生的打壓。據悉，學生們在抗議活動中舉行了遊行、集會等活動，並呼籲社會各界支持他們的行動。北京大學生表示，他們將繼續為爭取民主和自由而奮鬥。此次抗議活動引起了國際社會的廣泛關注，各方都在呼籲政府停止對學生的打壓。

### 如此愛狗罕見

【路透社倫敦十二日電】在倫敦，有一個人對他的狗表現出了極大的愛意，這在倫敦是罕見的。據悉，這個人每天都會花大量的時間陪伴他的狗，並為他的狗提供最好的照顧。這個人還表示，他的狗是他生命中最重要的部分，他將永遠愛護他的狗。此次事件被視為倫敦社會的一個奇聞。

### 狗死以身相殉

【路透社倫敦十二日電】在倫敦，有一隻狗在主人去世後，以身相殉，這在倫敦是罕見的。據悉，這隻狗在主人去世後，一直守在主人的屍體旁邊，並拒絕離開。這隻狗的主人表示，他的狗是他生命中最重要的部分，他將永遠愛護他的狗。此次事件被視為倫敦社會的一個奇聞。

### 紀念國父誕辰

【路透社台北十二日電】中華民國政府今日宣佈，將舉行紀念國父誕辰活動。據悉，政府將在全國範圍內舉行各種形式的紀念活動，包括集會、演講、展覽等。政府還表示，他們將加強對國父思想的宣傳，並發揚國父的偉大精神。此次活動被視為中華民國政府加強民族團結的重要舉措。

### 動亂蔓延

【路透社北京十二日電】北京大學生今日宣佈，動亂將蔓延到全國。據悉，學生們將在全國範圍內舉行抗議活動，要求政府停止對學生的打壓。北京大學生表示，他們將繼續為爭取民主和自由而奮鬥。此次動亂被視為中國社會的一個重大事件。

### 狗死以身相殉

【路透社倫敦十二日電】在倫敦，有一隻狗在主人去世後，以身相殉，這在倫敦是罕見的。據悉，這隻狗在主人去世後，一直守在主人的屍體旁邊，並拒絕離開。這隻狗的主人表示，他的狗是他生命中最重要的部分，他將永遠愛護他的狗。此次事件被視為倫敦社會的一個奇聞。



# 擴大整肅增強全斗煥權力 南韓當局下令禁止 八百多人政治活動

## 其中包括金鍾泌、金泳三及金大中 光州音樂廳爆炸案警方拘捕五男子

【本報訊】南韓當局於週三下令禁止八百多人的政治活動，其中包括金鍾泌、金泳三及金大中。南韓當局表示，這項禁令是為了防止政治活動擴大，並加強對全斗煥權力的支持。金鍾泌、金泳三及金大中是南韓著名的政治人物，他們曾多次參與政治活動。南韓當局表示，這項禁令將適用於所有在野黨成員，包括金鍾泌、金泳三及金大中。南韓當局表示，這項禁令將適用於所有在野黨成員，包括金鍾泌、金泳三及金大中。

# 越如進侵泰國 東協將建軍盟

## 要求蘇聯對越南作出答覆

【本報訊】東協各國領袖週三在曼谷舉行會議，討論越南進侵泰國的問題。會議決定，東協將成立一個軍事聯盟，以應對越南的威脅。此外，會議還要求蘇聯對越南的行動作出答覆。東協各國領袖表示，他們將採取一切必要措施，以維護地區的和平與穩定。會議決定，東協將成立一個軍事聯盟，以應對越南的威脅。此外，會議還要求蘇聯對越南的行動作出答覆。

# 將與日本研討 都市交通問題

## 大馬印尼泰非四國

【本報訊】印尼、泰國、菲律賓及馬來西亞四國政府，將於週三在東京舉行會議，研討都市交通問題。會議將由日本主辦，旨在探討如何改善發展中國家的都市交通系統。四國政府代表將就交通規劃、道路建設及公共交通系統等問題進行交流。會議將由日本主辦，旨在探討如何改善發展中國家的都市交通系統。

### 獻貢譽榮亞

# 王片錄紀新最

## 1980

誇堪由自  
最稱趣奇

新最、代年十八國美  
物事的趣最、奇最  
/片本在畫



### 秘密刑死椅電

開公次首，程過實真部全

白旁語粵配精 培廣楊 宜不童兒

THIS IS AMERICA PART TWO

### 小生撞

笑完又笑  
笑料多而  
自然、遠  
品、去作

笑完又笑  
笑料多而  
自然、遠  
品、去作

笑完又笑  
笑料多而  
自然、遠  
品、去作

### 大馬保護

將增保護區

將增保護區

將增保護區

### 蘇聯駐日大使聲明

舉行高層會議

舉行高層會議

舉行高層會議

### 印尼

中小學

中小學

中小學

### 週叁第

萬美三千五百

萬美三千五百

萬美三千五百

### 兄弟馬兔

萬美三千五百

萬美三千五百

萬美三千五百

### 約翰·貝魯希與丹·艾克羅伊德

約翰·貝魯希與丹·艾克羅伊德

約翰·貝魯希與丹·艾克羅伊德

### 破戒大師

破戒大師

破戒大師

### 屍喪

屍喪

屍喪

### 天明

天明

天明

### 城市食屍鬼

城市食屍鬼

城市食屍鬼



### 聯邦工業大廈

設計先進·管理完善  
柱少實用·三面單邊  
六千餘呎·分層出租  
合高級工廠陳列室、寫字樓用  
電話：5-259051-2

德豐大廈 德輔道中34-38號

中區上佳地點

### 高級寫字樓

649呎

5-255211洽

香港上海滙豐銀行(信託)  
有限公司委託出售

### 公開拍賣

尖沙咀  
海景單位

總面積：1,400平方呎  
地址：九龍漆咸道23號12字樓  
拍賣日期：1980年11月26日

詳情及拍賣條件請詢：

拍賣行：

白德測計師行

或 代表律師：

孖士打律師行

3-676113

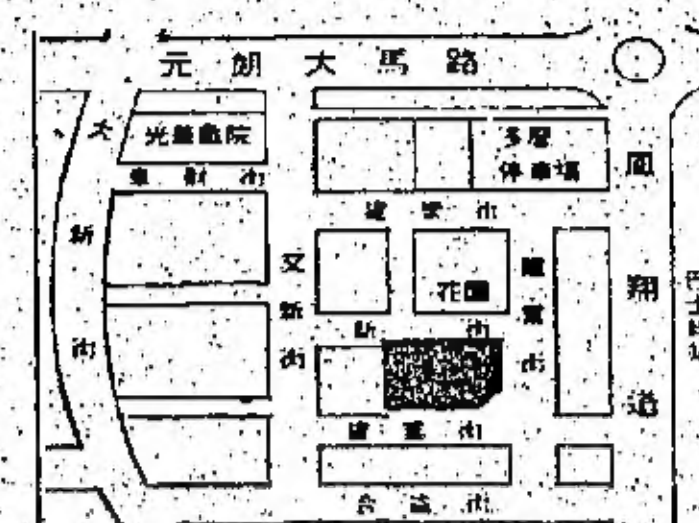
5-256261

### 聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅尚餘 19 伙



特價仍售九五折  
十二月起調整售價  
欲購從速

香港房屋管理有限公司

5-225546 5-420193 地盤 12-777023 (假日照常)



### 啟事：

江蘇芭蕾牌珍珠膏、珍珠末上市一年以來，承蒙各界人士的大力支持得順利推廣。在此謹致以衷心的謝意。

由現在開始，芭蕾牌珍珠產品經由江蘇亨利有限公司總經銷。在中國輕工業品進出口總公司江蘇省分公司的大力支持下，新產品將陸續上市(新上市有鍍金珍珠香水頸鍊、珍珠乳液、珍珠粉餅)。

今後有關江蘇芭蕾牌珍珠產品的業務，請向江蘇亨利有限公司聯絡。

地址：九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1507室  
電話：3-320291 3-320292 3-320759 3-320750  
電傳：30965 LUCY HK 電報掛號：HENRY LUCY H.K.

江蘇亨利有限公司 謹啟

### 般合臺

半山區般合道24-26號

遠眺獅子·俯瞰港海

### 友福園

北角繼園台口·丹拿道44-58號

小型洋樓·三面單邊

現成洋樓，首期20%，即可入伙

分期付款 可分12年 月息1.125% 每萬元月供140.57元

地盤電話：

5-482960



益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：五·二五三〇〇一(十線)

地盤電話：

5-634329



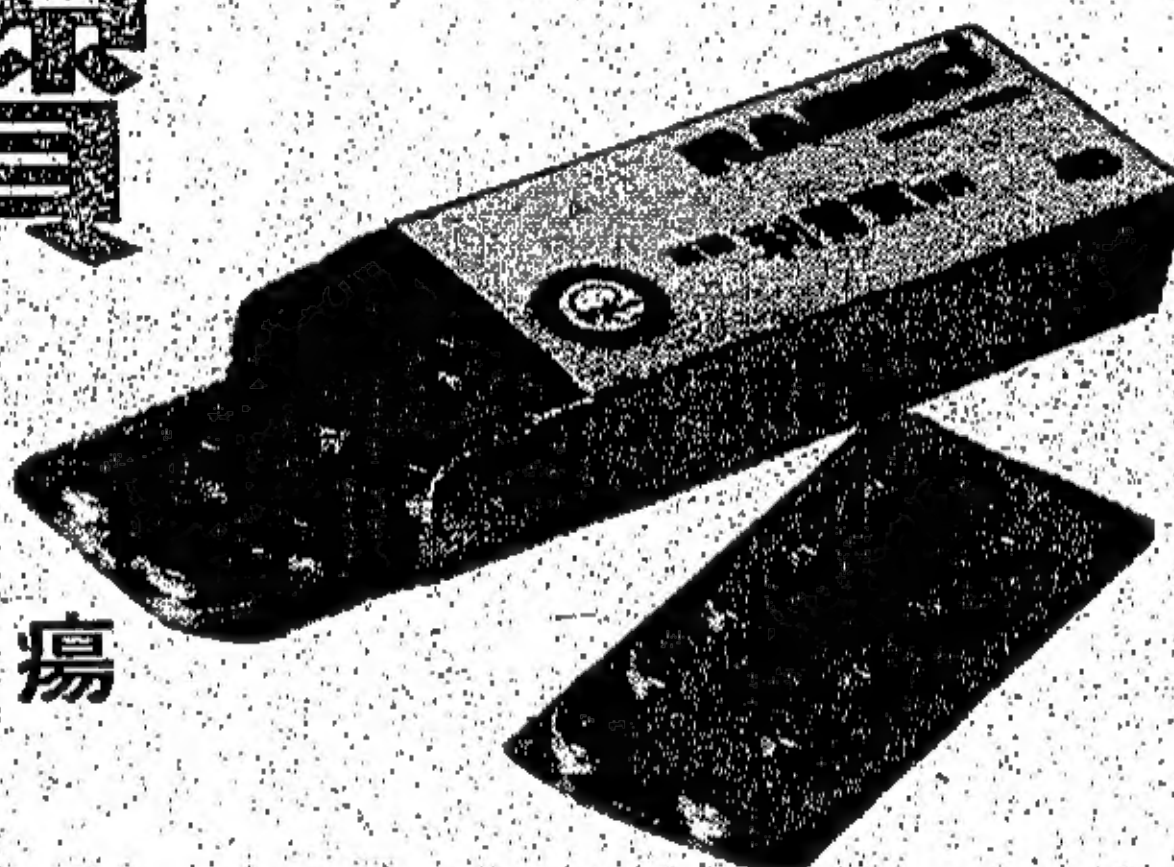
### 聘行政助理

中區某機構欲聘男性行政助理，須大學畢業及具英文程度，能獨立處理中英文文件，並具商場智識及經驗者為合。適合人選待遇從優，來函請言明履歷及希望待遇連同近照寄華僑日報第81號信箱，不寄收。

### 荷蘭利胃寶

RABRO STOMACH TABLETS

特效胃藥  
回鄉探親最佳禮品  
專治十二指腸潰瘍  
及一切胃病



總經理：民興藥房(香港)有限公司  
皇后大道中213號 電話：5-443013

### 中國聘務員

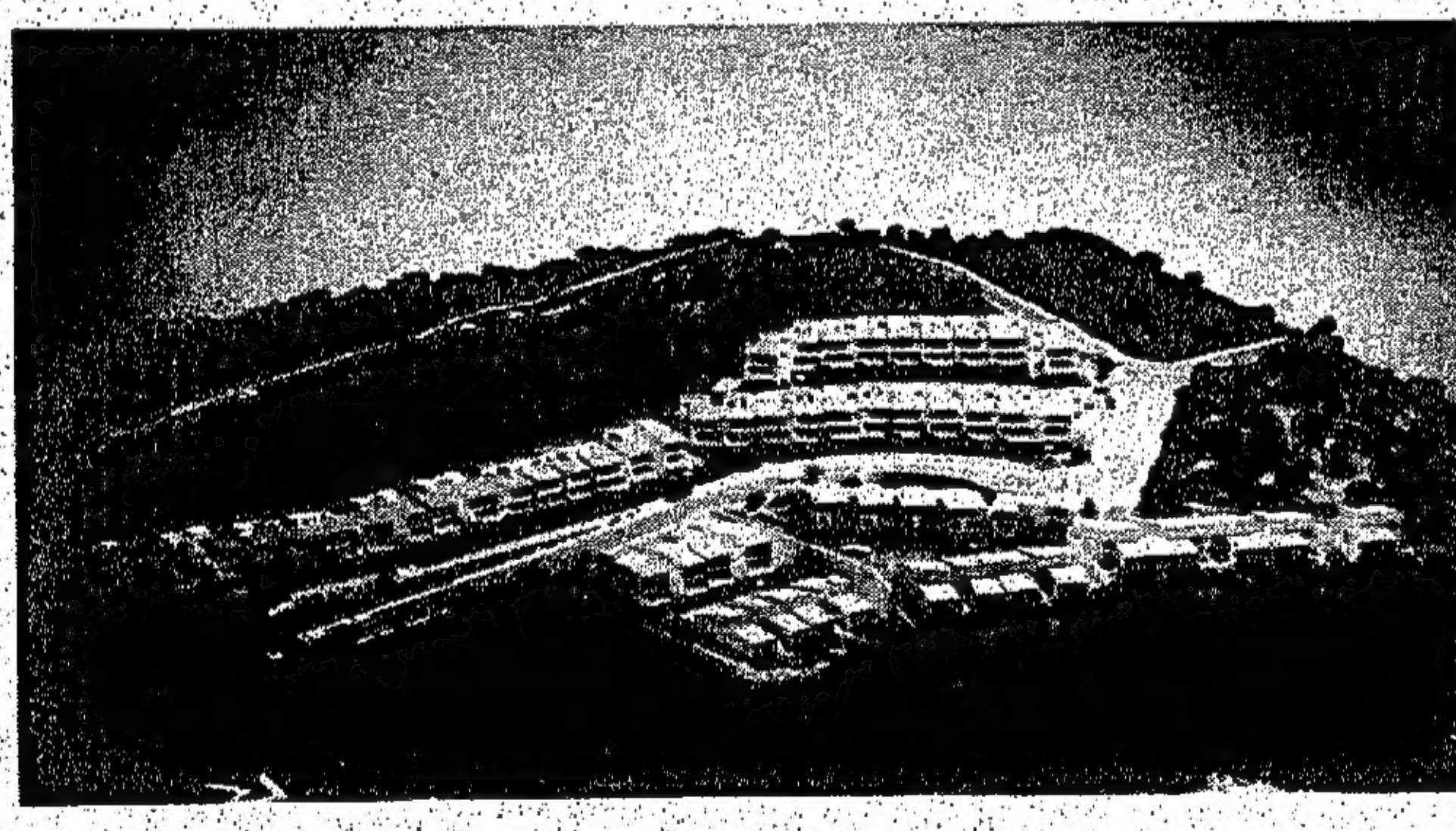
中區某機構聘務員，年齡在五十五以下，初中程度，薪優有假，供膳，工作時間由上午七時半至下午三時半，有意者請於每日下午二時至九時一八張先生，或按圖本報信箱二七號，合則約。

### 申請入英籍啟事

李國威(LEE KWOK WAI)現任香港北角寶馬山莊五號三座A座現向香港總督申請入英籍如任何人士欲知任何詳情請向本人或向本人之律師查詢此啟

### 機會難逢先到先得

澳門西環高尚住宅區，可遇不可求，全新海濱洋樓連西區牙士樓出售，面積約壹千九百呎，三房兩廳，大露台，室內分體式冷氣機、電櫃、名貴燈飾、垂直百葉簾、防盜鐵窗等，即買即住，永久業權，渡假與長住或商業投資，誠最佳之選「宅」，可遇難求，捷足者先得。  
電話：5-211385 5-230541



豪華西班牙式花園別墅  
快將入伙·尚餘數座  
晨曦露滴 塵襟盡洗  
●座落於清水灣道與西貢公路之交匯點。  
●遠眺白沙灣，漁光山色，叢林掩映，清幽脫俗。  
●設有六十五呎長室內泳池，桑拿浴室及遊戲室等康樂設施。  
●苑內廿四小時保安服務。  
●現第二期兩款共二十座公開發售，分為面積2,232呎及2,262呎，另花園401呎至2,400呎不等。  
●示範單位，歡迎參觀



利安地產有限公司  
香港德輔道中一號南華大廈十一樓  
電話：5-256071-5



馮秉芬地產代理有限公司  
香港德輔道中186號地下  
電話：5-448808

### 越劇上海越劇院

赴港演出團

由本月十九日起公演 即日起預售各場門票

十一月十九日(夜場)	西園記(徐玉蘭、王文娟)
十一月二十日(夜場)	西園記(徐玉蘭、王文娟)
十一月二十一日(夜場)	盤夫索夫(金采風、陸錦花)
十一月二十二日(夜場)	盤夫索夫(金采風、陸錦花)
十一月二十三日(日場)	踏傘書房會(送風冠)
十一月二十三日(夜場)	《孔雀東南飛》(范瑞娟、傅全香)
十一月二十四日(夜場)	《孔雀東南飛》(范瑞娟、傅全香)
十一月二十五日(夜場)	《西園記》(徐玉蘭、王文娟)

演出地點：香港新光戲院

預售地點：香港新光戲院

票價：80元、50元、30元  
20元、10元

香港聯藝娛樂有限公司主辦



### 昭德大廈

九龍青山道373-379號

樓高三層  
已售過半  
欲購從速

住宅單位：

用料上乘，設備齊全  
格局華貴，居住舒適

商業單位：

地下舖位及二樓，適合  
酒樓、餐館、銀行、百貨公司、超級市場  
及各行業生意。



洽購處：崇正建築有限公司  
香港中環與隆街34-36號 電話：5-448872 5-448221  
地盤電話：3-704144

### 紹恒大廈

九龍元州街477-483號

經已入伙·租售均可

祇餘地下旺舖連閣一間及二、三樓全座一適合酒樓、餐廳、百貨公司、銀行、社團會所、各行業生意等用途。

(有批准酒樓圖則)



洽購處：紹恒有限公司  
香港中環與隆街34-36號地下  
電話：5-454860 5-448221 5-448872



# 本港新聞

## 權制控得獲未·東股大最成雖

### 新鴻基已購九巴股票

【特訊】九巴公司前晚對新鴻基收購九巴股份一事，表示極大興趣。九巴公司主席李卓人表示，九巴公司對新鴻基收購九巴股份一事，表示極大興趣。九巴公司主席李卓人表示，九巴公司對新鴻基收購九巴股份一事，表示極大興趣。

## 股市漲勢令人驚異

### 形勢穩定不虞崩潰

【特訊】昨日股市大漲，九巴股票升幅最大，達百分之三點二。九巴股票昨日升幅最大，達百分之三點二。九巴股票昨日升幅最大，達百分之三點二。

## 去年本港註冊公司

### 共達一萬一千多家

【特訊】九巴公司前晚對新鴻基收購九巴股份一事，表示極大興趣。九巴公司主席李卓人表示，九巴公司對新鴻基收購九巴股份一事，表示極大興趣。

## 合和中心之合和城酒樓

### 未獲發牌先行營業

【特訊】合和中心之合和城酒樓，昨日開始先行營業。合和中心之合和城酒樓，昨日開始先行營業。合和中心之合和城酒樓，昨日開始先行營業。

## 電話局提醒市民留意

### 市民切勿勿賜小費

【特訊】電話局提醒市民，切勿向電話局職員賜小費。電話局提醒市民，切勿向電話局職員賜小費。電話局提醒市民，切勿向電話局職員賜小費。

## 廣東省建核子電廠

### 選址北部山區興建

【特訊】廣東省電力局日前表示，將在北部山區興建核子電廠。廣東省電力局日前表示，將在北部山區興建核子電廠。廣東省電力局日前表示，將在北部山區興建核子電廠。

# 小評

## 明知山有虎偏向虎山行

近來香港股市，日趨火爆，投資者紛紛入市。明知山有虎偏向虎山行。近來香港股市，日趨火爆，投資者紛紛入市。明知山有虎偏向虎山行。

## 重溫歷史有其必要

回顧香港歷史，對我們了解香港有極大幫助。重溫歷史有其必要。回顧香港歷史，對我們了解香港有極大幫助。重溫歷史有其必要。

## 貨車撞燈杆影響電車

【特訊】昨日下午，一輛貨車在電車道上撞倒燈杆，影響電車行駛。貨車撞燈杆影響電車。昨日下午，一輛貨車在電車道上撞倒燈杆，影響電車行駛。

## 屈臣氏至堅尼地城

【特訊】屈臣氏藥房昨日遷至堅尼地城新址營業。屈臣氏藥房昨日遷至堅尼地城新址營業。屈臣氏藥房昨日遷至堅尼地城新址營業。

## 三條街道新交通措施

【特訊】警方將於下月實施三條街道的新交通措施。警方將於下月實施三條街道的新交通措施。警方將於下月實施三條街道的新交通措施。

## 勞工事務主任陳兆濶解釋遣散費問題

【特訊】勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。

## 應獲發遣散費以作賠償

【特訊】勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。

## 服務一年發半月薪金是最佳折衷方法

【特訊】勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。勞工事務主任陳兆濶昨日解釋遣散費問題。

### 聖誕快樂

### 聲寶敬賀



何必心大心細？  
聲寶牌最新EL-823計算機，  
聖誕禮品，最為實際。

- 機身特別纖薄，附有精美袋套。
- 自動關機系統，節省電力。
- 迅速百分率計算。
- 八位大型液晶顯示，清楚易讀。
- 按鍵時發出音響，確保入數準確。

SHARP  
聲寶牌

以至誠及技術提高生活素質

## 金都商場

全部工程完成 預12月入伙

地庫、地下、一樓僅餘三數單位

七部扶手电梯  
連貫五層商場

面積五萬餘呎  
高級購物中心  
位處黃金地帶  
交通四通八達  
購物行人如潮  
設計富麗堂皇  
中央冷氣系統  
日夜保安設施  
大小單位齊備  
適合各行各業

### 五折平租 先到先得

益大發展 5-255211  
德輔道中34號德豐大廈12樓  
商場洽租處：3-802013







# 本港新聞

石離邨有人以氣槍偷襲他人

## 冷槍先後射來 擊傷兩名路人

【本報訊】警方發言人昨表示，石離邨有人以氣槍偷襲他人，先後擊傷兩名路人。警方接獲報案後，立即展開調查，並在石離邨附近地區加強巡邏。目前，警方尚未掌握任何線索，也未對任何人士提出指控。

## 死者入院之前七天 全未進食任何食物

【本報訊】一名死者入院之前七天，全未進食任何食物。警方在調查其死因時，發現死者生前患有嚴重的營養不良和身體虛弱。死者的家屬表示，死者生前一直處於極度貧血和消瘦的狀態，且拒絕進食。警方目前正在調查死者的死因，並呼籲公眾提供相關信息。

## 一面舊曆年曆

【本報訊】一面舊曆年曆，在日前的一場拍賣會上，以高價成交。這面年曆是民國八十九年的，上面印有當時的國家領導人和重要官員的肖像。由於其歷史價值和收藏價值，吸引了眾多收藏家競標。最終，這面年曆以五萬港元的高價成交。

## 廉署人員 捕十一人

【本報訊】廉潔及貪污調查處人員，在日前的一次行動中，共逮捕了十一名涉嫌貪污的公務員。這批公務員分別來自不同的政府部門，涉嫌在處理公共事務時存在貪污行為。廉署人員在行動中搜獲了一些與案件有關的證物，並對被捕人員進行了初步審訊。

## 中國文化協會 紀念國父誕辰

【本報訊】中國文化協會為紀念國父孫中山先生誕辰，日前在該會禮堂舉行了一場紀念活動。活動內容包括播放孫中山先生的生平紀錄片、朗誦國父詩詞以及舉行茶會等。參加活動的人士包括協會成員、各界人士以及學生代表等。

## 賭場昨日撤銷禁令 准過江龍入場賭博

【本報訊】賭場昨日撤銷禁令，准過江龍入場賭博。此前，由於過江龍在賭場內表現過於活躍，曾一度被禁止入場。但經過賭場管理方的評估，認為過江龍的行為已不再對賭場秩序造成威脅，因此決定撤銷禁令，允許其再次入場。

## 賭王爭霸戰揭開另一序幕

【本報訊】賭王爭霸戰揭開另一序幕，多位賭王將展開激烈競爭。此次比賽旨在選出當年的最佳賭王，吸引了眾多賭壇名將參加。比賽將分為多個組別進行，每位參賽者都將面臨嚴峻的挑戰。觀眾們可以期待一場精彩的賭壇盛宴。

## 聲威音中心抽獎公佈

【本報訊】聲威音中心抽獎公佈，多位幸運兒中獎。此次抽獎活動由聲威音中心主辦，旨在籌集資金支持慈善事業。抽獎結果顯示，多位市民幸運中獎，獎金豐厚。中心對中獎者表示祝賀，並呼籲社會各界繼續支持該項活動。

護髮專家曾麗詠女士的忠告：  
**為免光頭 請快接受檢驗**



曾麗詠女士

“我在倫敦護髮診所服務的多年期間，已為數以千計男女解決頭髮煩惱，避免變成光頭。從你第一次駕臨本診所後，你的頭髮、頭皮現象就可得以逐漸消失，脫髮得以控制，過油或過乾的頭皮得以回復正常，使頭髮生氣勃勃，充滿光采。請記住脫髮不理，不會自然改善，頭皮不顧，不會回復正常。”

及早行動，解決煩惱  
“我可以為你作免費的詳盡檢驗，並可以指導你應採用何種步驟改善頭皮或脫髮現象，無論檢驗或接受指導，完全免費，男女適合。

歡迎隨時駕臨或用  
電話預約。

服務時間：  
星期一至五  
上午十時至下午七時半  
星期六  
上午十時至下午三時半

**倫敦護髮診所**  
HAIR AND SCALP CLINIC OF LONDON  
香港皇后大道中十六至十八號，新世界大廈廿一樓2101室  
電話：5-261886

**美國移民律師**  
免費諮詢

- 商業投資
- 職業機會
- 勞工證明
- 設立股份有限公司
- 申請永久居留

**WERNER & ALLEN**  
5-458-929

**秀茂坪邨女童失蹤**  
警方呼籲提供消息

【本報訊】警方呼籲，秀茂坪邨一名失蹤女童。該女童於日前在該邨內失蹤，至今仍未見其蹤影。警方已展開全面搜索，並呼籲知情者提供線索。如有任何消息，請撥打警方熱線。

**天南地北逍遙遊**

**日本七日遊 為君細籌謀**

- 足七天行程
- 不必如其他旅行團重復往返東京大阪
- 乘日航廣體客機
- 如延長觀光日期，日航每天均有班機返港

**日本本州七天 \$2,980**

**日本九州七天 \$3,280**

**安達旅遊有限公司**  
香港干諾道中115-118號大昌大廈十八樓  
電話：5-265421

**均輝有限公司**  
九龍彌敦道九號  
電話：3-670021 (十線)  
香港德輔道中聯和大廈低座  
電話：3-685231

**港紅十字會 週年大會**

【本報訊】香港紅十字會日前舉行週年大會，由會長主持。大會總結了過去一年的工作，並對未來的發展進行了規劃。紅十字會表示，將繼續致力於人道主義事業，為社會做出更大的貢獻。

**失蹤女童尋獲**

【本報訊】失蹤女童尋獲，警方表示該女童目前安全。此前失蹤的女童，在經過多日的搜索後，終於在郊外的一處地方被尋獲。女童身體狀況良好，無任何傷痕。警方對尋獲女童表示欣慰，並呼籲家長加強對子女的安全教育。

**往東京 只有 西北能提供以下 所有六種服務：**

1. 直航飛達目的地
2. 每日均有班機
3. 全部747珍寶機
4. 中午前開出
5. 免費供給飲料
6. 座位更寬敞



往美國……座位最寬敞 旅程更快捷

**西北航空公司**

**香港 東京**

每日上午十一時十五分由香港開出於下午三時三十分抵達東京

乘坐西北航機飛往東京你會感到更方便，更舒適。中午前開出，是最理想時間，因為是直航關係，你不必在台北逗留，浪費時間，除每日提供班機外，你更得到美籍及華籍侍應人員殷勤招待。西北747珍寶機更寬敞，座位較寬闊，扶手位亦較多，比任何飛往東京航機之經濟位更寬敞舒適。

西北特等服務-所有全票的經濟客位乘客，均可免費享用精美飲品，及免費使用聽筒，欣賞音樂或電影。

新西北飛行睡椅-大部份西北航機，經已在頭等客位內加設飛行睡椅，免費供飛美國的乘客使用。

有關詳情請向各大旅行社，或西北航空公司查詢。  
地址：香港雪廠街二號聖佐治行 電話：5-243061



日產UD大實力貨車刊特

昨日大昌貿易行屬下接洽合群汽車有限公司爲慶祝總代理日產UD大實力全線重型貨車十二週年紀念，筵九龍洗衣街二一號新貨車營業部開幕，特別邀請到日產UD大實力貨車廠會長原科恭一先生專程蒞港剪綵並參加慶典。

圖爲合群貨車新營業部開幕剪綵時攝，大昌貿易行董事兼總經理林秀榮，日產油渣大車廠會長原科恭一，大昌貿易行董事兼總經理會長洪鈞，日產油渣大實力車廠副總經理殷啟島等。

慶賀合羣汽車公司總代理12週年  
對世界貨車實力會會長訪港  
對世界貨車實力會會長訪港

日產大實力成長多挑戰  
會長原科恭一居功至偉

[illegible]

不屈不撓 不斷進步  
生產陣容 與日俱增

日產油渣工業株式會社發展簡史

[illegible]

在更要有勇氣、誠信、信心、誠意及努力的研究，並實行在原料成本最感憂慮的情況下，都完全符合上述條件。

原科先生指出，對 U.P.D 力質單的生主，暨包括：一、品質上：品質上：所以以三個主要工作，竭力推廣最先進的數據技術以及以立體的生產設備，廠方在調查、發展和嚴格的工作上，利用最先進的設備和分子分析。

現在使用上更方便、安全，並減低空氣的污染。

一九六九年，生產四個生力強力油渣，暨包括：八五五〇六及一三四五〇六等生力強力車之用。

一九七〇年，與蘇聯簽訂合約，供應四輛生力車給蘇聯以遠東之西伯利亞地區。

一九七一年，生產生力車十五輛，N.W.M.O. 與 R. C. H. B. T. O. K. A. 等。

大實力原裝木斗重型貨車  
酬賓創舉 買車送斗  
即買即用 節省保養

爲「爲」三週年紀念，合群汽車有限公司特別優待，特將「實力十噸重型貨車」裝大角鐵，並選用木斗，實價僅售十萬九千九百元，贈原裝木斗者，乃屬全港罕見。即買即用，可省安裝車斗時間，以及日後車斗維修費用，確是當今車輦之最方便及最實惠的購買選擇。

首創免費送原裝木斗之大  
實力十噸重型車王

該廠裝木斗之材料，全部經過最新設備科學處理，並有防銹防腐保護作用。特別經久耐用，爲港運輪船建立木斗之新標準。木斗與車底連接固實，乃採用最堅之U型鋼和鋼板，並配以鋼線鋼帶，而組成之木斗，和四週採用好鋼，以保木斗之大角鐵固定，而四週採用好鋼，以保木斗之大角鐵固定，而四週採用好鋼，以保木斗之大角鐵固定。

膠輪、減低行駛及運載時產生震動之震動，並備有門欄式結構，以保貨物在車斗中固定，而土鐵板中間，可裝上鋼板，而土鐵板上，可裝上鋼板，而土鐵板上，可裝上鋼板。

而土鐵板上，可裝上鋼板，而土鐵板上，可裝上鋼板，而土鐵板上，可裝上鋼板。



日產油渣UD大實力貨車  
由五至廿四噸款式最齊備

**「做大生意，靠大實力，人所共知」，一向以誠實、真大實力、最實用的「每口頂硬」已通行於本埠與東亞交通之土巴國為「UD**

**事實上一UD大貨** 運巨型貨物之用。

力兩年來各工廠普遍採用。成為目前本港及客車廠最有成效之搬運工具。」同時，行車簡捷，採彈簧人抬油氣提供潤滑液及以薄凍冷氣以及應有

**本港各大工商機構一致採用**



大實力原廠車身巴士  
工廠學校旅遊均合用

合運汽車公司之另一計劃頗爲周延，U.D. 廠原車身冷卻工廠，學校或碼頭均  
可選由該方另行設計冷卻訓練系統，乘客座位共五十個，乘坐舒適，而每排座位內均有  
爲急設置，如正座則雅潔寬敞，夜間有星光光線以助睡眠，其他乘客設備則包括暖氣、風、收音機  
收音機等，可作全座廣播，減除乘客喧鬧聲，營造愉快愉快。

大實力貨車  
噸款式最齊備

**高機構一致採用**

氣能供潤滑源  
涼冷管以及應

車拖頭，採用彈力入油

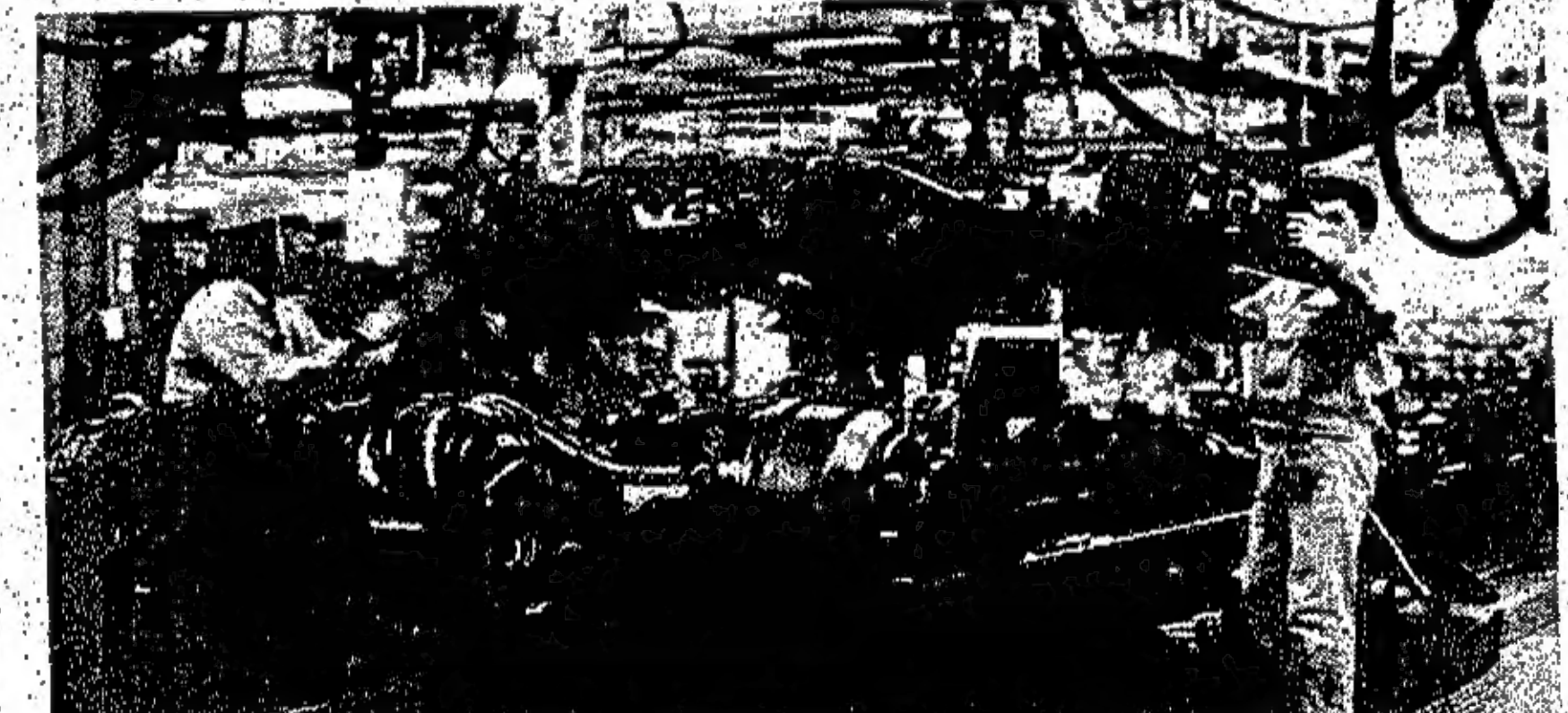
COROL 型標準連續貨

輪業，UD 大實力特有

運巨型貨物之用。

另一方面，為配合

本港日益蓬勃之貨運





本港新聞

網羅佈方警外場工金打  
匪五械持獲擒

候恭槍擊手槍神頭街賦歌區中  
捕被即場現入踏捷未師出匪五

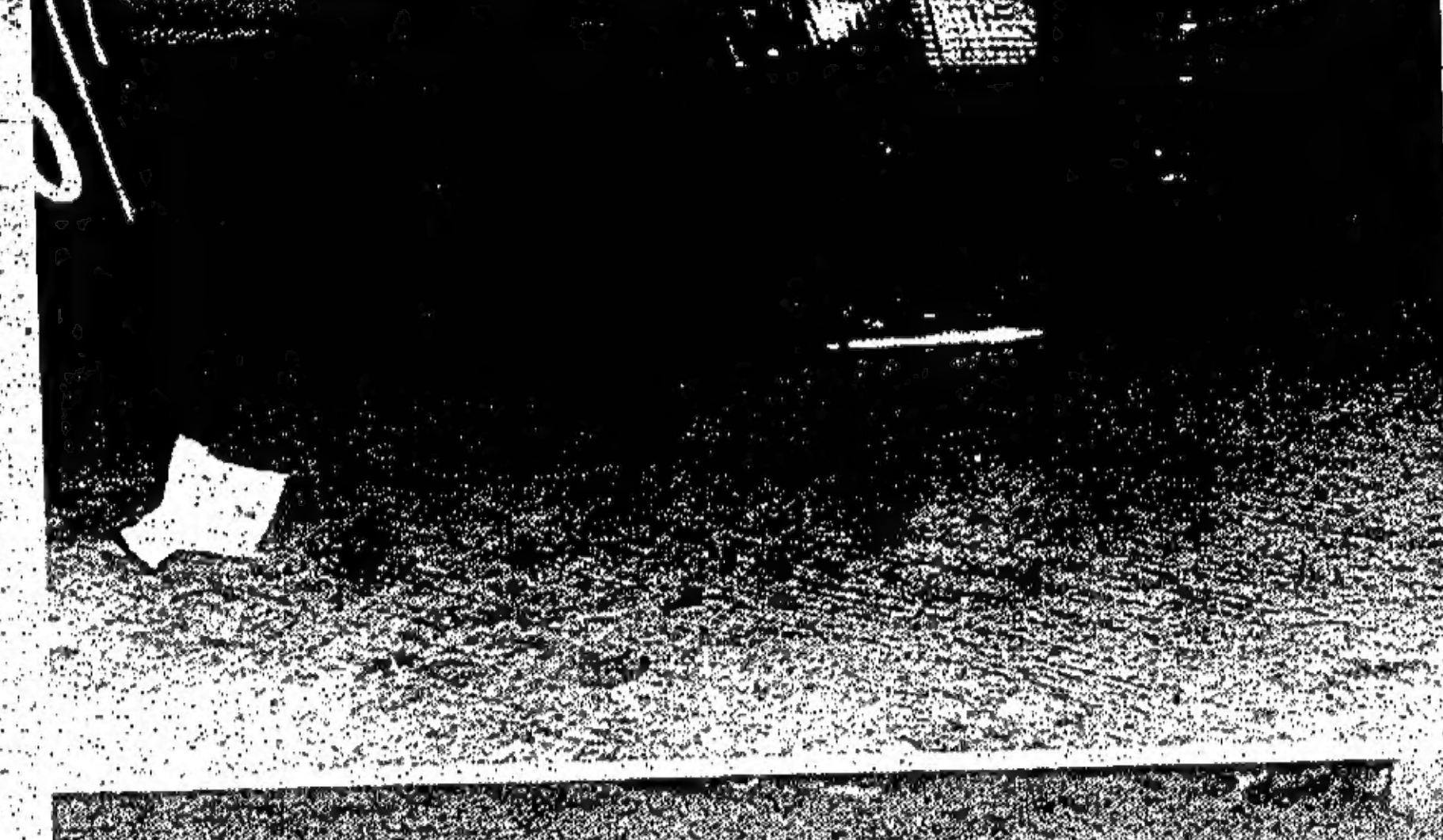
【本報訊】香港警察總局昨日（廿九日）在歌賦街頭，拘捕五名持械匪徒，並搜獲多支槍械及彈藥。警方表示，這五名匪徒涉嫌在歌賦街頭，向一名金店員工打劫，並企圖殺害該員工。警方在接到報案後，立即展開調查，並在歌賦街頭將這五名匪徒拘捕。在現場，警方搜獲了五支手槍、三支短槍及大量彈藥。這五名匪徒目前被控以多項罪名，包括持械搶劫、企圖殺害及藏有槍械等。

歹徒事敗反抗意圖衝出警網  
警方窮追終擒疑匪

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。

檢獲真槍實彈利刀  
時向風氣吹到香港

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。



兇徒隔鄰淋鐵水  
電髮師慘遭毀容

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。

女學生道具換真鈔  
事發判簽保守行為

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。

澳門賽車史寫下新頁  
女賽車手威惹絲  
角逐格蘭披治大賽

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。

清動東北風  
清動東北風

【本報訊】一名涉嫌在歌賦街頭打劫的金店員工，昨日（廿九日）在逃離現場時，被警方窮追不捨，最終在歌賦街頭被擒。警方表示，這名疑匪在打劫後，企圖衝出警網，但被警方及時發現並追捕。在追捕過程中，疑匪曾多次反抗，但均被警方制服。目前，這名疑匪已被警方帶回警署，並被控以多項罪名。

**恒利公司**  
HUNTLEY & COMPANY  
榮譽出品——高級男女服裝、恤衫、羊毛衫

偷運值一百五十萬元貨物入大陸  
船主被控非法出口  
罰款五千或囚一月

製作精巧，美觀大方，穿著舒適，款式多樣。  
ASTORIA BUILDING, 9/F, B. 24-30,  
ASHLEY ROAD, KOWLOON, HONG KONG.

**正官庄高麗蔘茶**  
KOREAN RED GINSENG TEA

最好的高麗蔘茶  
為何只稱「正官庄」？

「正官庄」所代表的，就是由大韓民國政府專賣廳製造的意思。高麗蔘分紅蔘及白蔘兩種，千百年來紅蔘已被中西醫學家驗証為補品之王，功能滋補強身，白蔘則清熱提神，品質及功效與紅蔘完全相同。因此，韓國政府特別將紅蔘列為國營，由大韓民國專賣廳直接製造，稱為「正官庄」高麗蔘，以資識別及保證品質最佳。

「正官庄」高麗蔘茶，就是唯一選用「正官庄」高麗蔘製成，唯一由大韓民國專賣廳製造，品質與價值，均無可比擬。故此，只有最好的高麗蔘茶才配稱為「正官庄」。

「正官庄」高麗蔘茶，即沖即飲，冷熱均宜，男女老幼，四季常飲，工作做得爽，消遣玩得爽。

常飲「正官庄」  
身體健康精神爽

**「正官庄」高麗蔘茶**  
大韓民國政府專賣廳製造

總代理：  
大韓民國專賣廳高麗蔘陳列中心  
**高麗蔘中心**  
干諾道中119號韓國大廈地下 電話：5-444822

香港區總經理：全球大藥房 電話：5-444182  
九龍區總經理：民興大藥房 電話：5-400321  
澳門區總經理：協安大藥房 電話：2193

**頭獎派飛**  
\$611,256

**MARK SIX**

六合彩第 90/80 期  
中獎號碼：9, 13, 15, 20, 27, 33 25  
下次開彩日期十一月十四日星期五  
請於今日下午八時前在各馬場外投注處或以電話投注戶口投注。  
開彩結果請致電五七一五八七七查詢。  
香港獎券管理局

**香港管弦樂團**  
聘請  
公共關係組副主任  
月薪約三千圓

申請人須持有認可之大學畢業證書，在傳理、宣傳、經銷、籌款、廣告、抄寫樂譜、編輯及印行文件等方面具工作經驗，操流利廣東話及英語及對管絃樂有相當興趣及認識。有志者請將履歷表（以英語為佳）及兩位諮詢人仕之姓名地址寄香港郵箱3868號，香港管絃樂團經理收。請註明「申請公共關係組副主任」。



妻 聞鄭玉清  
孝男 秉偉  
秉樹媳 白美麗  
秉泉媳 潘淑賢  
秉洋  
秉權媳 梁潤美  
孝女 秀冰  
秀華媳 趙崇就  
秀鑾媳 鄧就明  
孫男 伯方 孫女 狄波拉  
外孫女 趙文欣 趙文琪  
治喪處香港殯儀館  
電話六五二三六一九號  
英皇逝六七九號



# 本港新聞

## 意大利駐港副領事認為

### 中國推行四化運動

### 香港地位更形鞏固

#### 補償貿易發展經濟過渡方法 吸進科技資金是成功決定條件

【本報專訊】「香港，在中國對外貿易中的地位，就如一個三叉戟，任何一方面的發展，都牽動到另外兩方面。」意大利駐港副領事官（FRANCO GIORDANO）日前在一個座談會上，對香港在中國的地位，作了一個精闢的分析。

他認為，香港在中國的地位，是中國對外貿易的樞紐，也是中國對外投資的樞紐。中國在推行四化運動的過程中，香港的地位更形鞏固。中國在推行四化運動的過程中，需要大量的資金和技術，而香港正是中國對外投資和技術交流的樞紐。中國在推行四化運動的過程中，需要大量的資金和技術，而香港正是中國對外投資和技術交流的樞紐。

### 五芳街電子廠停產

### 工人追討賠償

### 通宵守廠護貨

### 勞資雙方今談判遣散費

【本報專訊】五芳街電子廠，因勞資雙方在遣散費問題上未能達成協議，該廠已於昨日（十二日）下午三時起，全面停產。目前，該廠工人正通宵守廠，以保護廠內財產。勞資雙方將於今日（十三日）下午二時，就遣散費問題進行談判。

### 新厦取得「入伙紙」

### 必須經過重重審核

### 建築師學會會長認為出錯機會微

【本報專訊】本港地產界與建築界，在建築業的發展上，一直有著密切的聯繫。建築師學會會長認為，在建築業的發展過程中，必須經過重重審核，才能確保建築質量。建築師學會會長認為，在建築業的發展過程中，必須經過重重審核，才能確保建築質量。

### 中秋綵燈會鑽石抽獎

【本報專訊】由香港中華總商會主辦的「中秋綵燈會」，將於本週末（十四、十五兩日）在維多利亞公園舉行。屆時將有大量的綵燈展出，並設有鑽石抽獎活動，吸引眾多市民參加。



樂善堂招標承建頤養院工程啟事

### 樂善堂招標承建頤養院工程啟事

茲招商承建位於新界大埔墟運頭街地盤新建之頤養院工程，投標者必須符合工務局認可之建築商（B級或C級）之資格，該工程包括一座九層高之建築物及正門牌樓等，有意投標者，請於一九八〇年十一月十五日（星期六）中午前逕到香港中環皇后大道中五號恒昌大廈五〇二室廖學人則師樓索取資料，並限於本年十二月十日（星期三）正午十二時將標價送交該則師樓（逾期作廢）為荷。

### 泰國社工人員 訪大檢戒毒所

【本報專訊】泰國社會工作員一行六人，日前訪問了本港的大檢戒毒所，考察該所之運作情況。泰國社會工作員一行六人，日前訪問了本港的大檢戒毒所，考察該所之運作情況。

### 管樂節音樂會 月中荳蔻舉行

【本報專訊】由香港管樂協會主辦的「管樂節音樂會」，將於本月中旬（十四日）在荳蔻舉行。屆時將有來自各地的管樂隊參加演出，為市民帶來精彩的音樂表演。

### 尋飛機師飛行時間記錄冊

【本報專訊】本報現正徵集飛機師的飛行時間記錄冊，以作研究之用。如有飛機師願意提供記錄冊，請將記錄冊寄交本報編輯部，我們將對記錄冊進行保密處理。

### 急聘大廈管理員多名

【本報專訊】本報現正急聘大廈管理員多名，待遇優厚，有意者請速來電洽談。本報現正急聘大廈管理員多名，待遇優厚，有意者請速來電洽談。

### 社聯表揚三百僱主 聘用感化戒毒人士

【本報專訊】社會服務聯盟（社聯）日前表揚了三百名僱主，表揚他們聘用了感化戒毒人士。社聯表示，這些僱主在聘用感化戒毒人士方面表現出色，為社會作出了貢獻。

### 徵聘男性外勤記者

【本報專訊】本報現正徵聘男性外勤記者多名，待遇優厚，有意者請速來電洽談。本報現正徵聘男性外勤記者多名，待遇優厚，有意者請速來電洽談。

## 合和實業有限公司有關「合和中心」聲明

日來本港某些報章刊登所謂「合和中心」被廉政公署調查之報導，經本局調查後，現將有關情況聲明如下：

- 一、該大廈之結構存有若干問題；
  - 二、大廈本身之走火通道及消防設備欠妥；
  - 三、大廈之「消防紙」及入伙紙未按正常途徑取得；
  - 四、落成之大廈較批准之圖則高出數層。
- 鑑於上述各節與事實大相逕背，本公司為正視聽，特發表聲明如次：
- 一、「合和中心」之建築圖則乃依照建築條例及規則申請並得建築物條例執行處正式批准。
  - 二、落成後之「合和中心」樓高六十六層（包括地庫）高度為海拔七百二十八呎。該大廈完全依照工務局批出之圖則興建，所有建築及消防設備均達到最嚴格標準。
  - 三、大廈結構設計及地盤監督乃由世界知名之英國「MESSRS. OVE ARUP & PARTNERS OF LONDON」顧問工程師負責。
  - 四、大廈所有電器、機械及消防設備顧問公司由菲利浦（香港）有限公司負責。並由其荷蘭總公司派出高級專業人士負責一切有關設計及監督事宜，消防設備圖則亦經消防局批准。
  - 五、消防設備承建商為怡和工程有限公司，工程完全依照消防事務處批出之圖則進行。「合和中心」落成部份之「消防紙」乃由消防事務處防火組四位高級官員視察各項消防設備後發出。
  - 六、大廈落成部份之臨時入伙紙乃經建築物條例執行處四位高級官員全面檢驗後由工務局署於本年十月八日發出。
  - 七、本公司最高負責人今日為此訪晤廉政公署行動組主任赫尼先生（MR. G. A. HARTNELL, DIRECTOR OF OPERATION, I.C.A.C.），承其授權聲明謂：「廉政公署現無理由相信合和中心裝置之消防設備有任何未盡妥妥之處」。

本公司現正與法律顧問研究各該有關謬誤報導是否構成誹謗，必要時將採取法律行動以維護本公司權益，謹此聲明，敬希各界垂注是荷。

合和實業有限公司

一九八〇年十一月十二日

## 隆豐國際投資有限公司

隆豐國際投資有限公司（隆豐）董事會宣佈，獲多利有限公司（獲多利）代表隆豐收購隆豐之附屬公司尚未擁有之亞洲航業有限公司（亞航）全部已發行股本之推薦建議文件已於今日寄發亞航股東（隆豐之附屬公司除外）。

建議收購尚未擁有之亞航已發行股份之條件如下：

亞航股東	隆豐每股面額0.50元列為繳足
亞航每股面額1.50元股份	可換取新普通股7股
每5股	或（若亞航股東選取現金）
	現金37.50元
	（即亞航股份每股7.50元）

接納表格最遲不得超過一九八〇年十二月三日星期三下午三時送達股票登記處，一旦接納，不得撤銷，選取現金期限定於該日截止，決不展延。

寶源投資有限公司及獲多利代表隆豐、亞航及亞航之全資附屬公司 ASIA NAVIGATION INTERNATIONAL LIMITED (ANIL) 將提呈一九八九年週息6厘 50,000,000 美元可換股有担保債券持有人之一本推薦建議文件，債券持有人由即日起可向付款代理人（PAYING AGENTS）索取。此建議文件亦可向香港夏慤道12號金門大廈二樓香港中央證券登記有限公司索取。

一封致隆豐股東及認股權證持有人（內附上述收購建議文件及關於債券建議文件供參考）之通函亦已於今日寄發。此一通函及收購建議文件均包括建議增購香港九龍貨倉有限公司（九倉）股份之詳情。

敬請隆豐股東注意，已定於一九八〇年十一月二十一日星期五中午十二時在香港太子大廈二十二樓環球輪船代理有限公司會議室舉行股東特別大會，藉以考慮並酌情通過必要之普通決議案，俾便實施收購建議及增購九倉股份事項。

承董事會命  
環球秘書有限公司

一九八〇年十一月十二日



# 昨晚六場賽事冷門天下 李殿林馬房昨開齋 潘納兩捷威風八面

沙田昨晚六場賽事，在冷門天下中，李殿林馬房昨開齋，潘納兩捷威風八面。昨晚六場賽事，在冷門天下中，李殿林馬房昨開齋，潘納兩捷威風八面。昨晚六場賽事，在冷門天下中，李殿林馬房昨開齋，潘納兩捷威風八面。

第一場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

第二場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

第三場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

第四場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

第五場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

第六場：潘納(一)一五〇米，出馬八四，潘納(二)一五〇米，出馬八四，潘納(三)一五〇米，出馬八四，潘納(四)一五〇米，出馬八四，潘納(五)一五〇米，出馬八四，潘納(六)一五〇米，出馬八四。

## 本港新聞

### 牙利名低男中音 下月初來港主持 三次聲樂大師班

匈牙利著名男中音歌唱家，將於下月初來港主持三次聲樂大師班。該大師班將由匈牙利著名男中音歌唱家主持，內容包括聲樂技巧、演唱技巧等。大師班將於下月初開始，為期三週。大師班將由匈牙利著名男中音歌唱家主持，內容包括聲樂技巧、演唱技巧等。

### 瑞典名廠安迪傢俬 永安公司特價發售

瑞典名廠安迪傢俬，品質優良，設計精美。永安公司特價發售，機會難得。歡迎參觀選購。

### 香港政府公佈

關於將填海第二期地段填海工程公開招標。香港政府公佈，關於將填海第二期地段填海工程公開招標。歡迎投標。

### 閣樓招租

閣樓招租，環境優美，交通便利。有意者請洽：電話：265471。

### 英皇御准香港賽馬會 中彩登記

英皇御准香港賽馬會，中彩登記。歡迎參加，機會難得。

### 大澳市場及坪洲市場拍賣規則及租務條件

大澳市場及坪洲市場拍賣規則及租務條件。歡迎查詢。

### 好運輪船公司

好運輪船公司，航線廣泛，服務周到。歡迎搭乘。

### 1981 年讀者 單書訂約預

1981年讀者單書訂約預。歡迎訂閱。

### 1981 年讀者 表查調業各年讀者

1981年讀者表查調業各年讀者。歡迎查詢。

### 泛印國際財務有限公司

泛印國際財務有限公司，辦理各種定期存款。歡迎辦理。

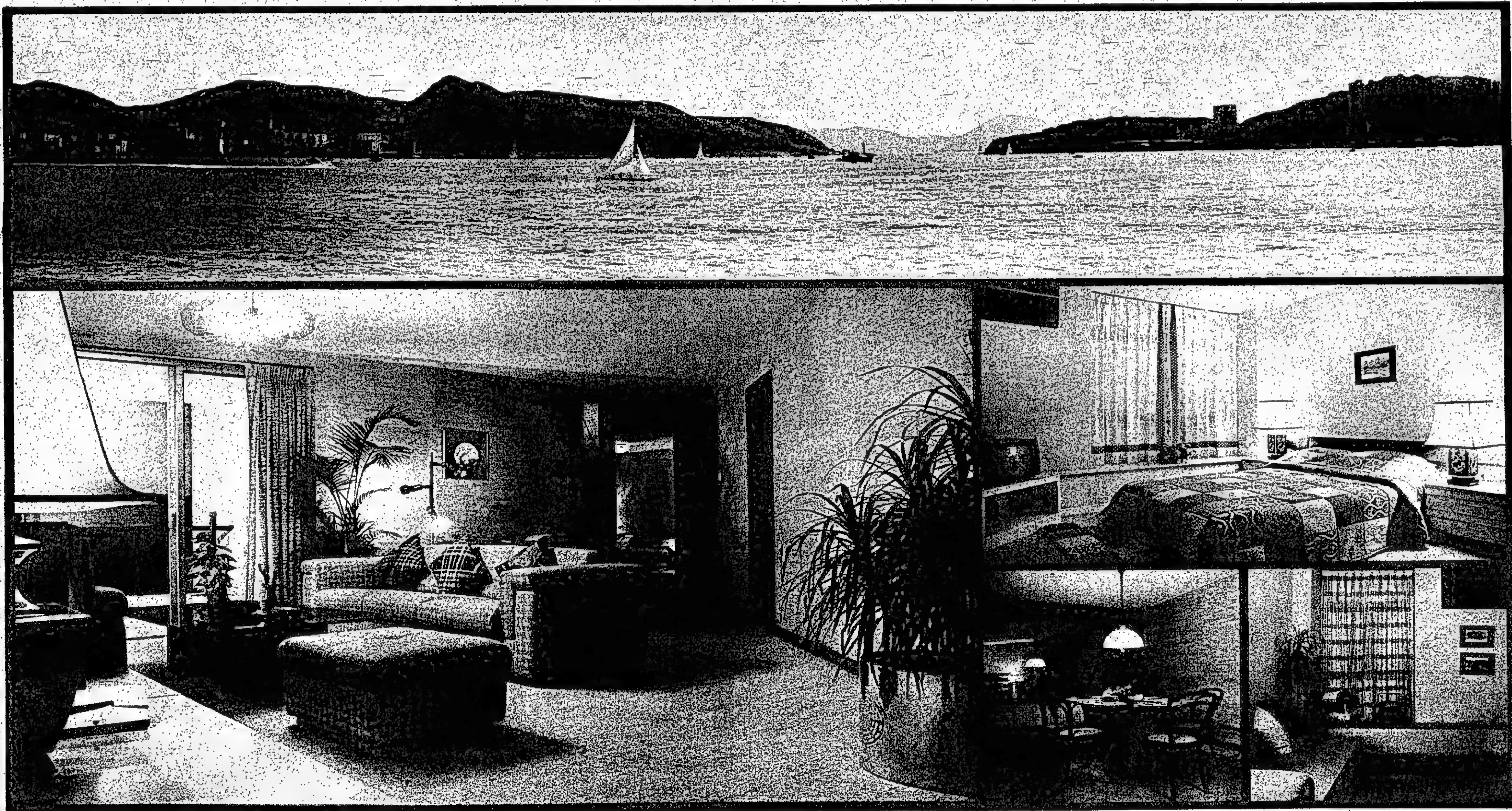


太古地產公司已依抽籤次序，  
發出專函邀請上次申請向隅者  
駕臨售樓處，挑選「綠楊閣」單位

山明水艷綠楊笑  
太古城內樂逍遙

# 綠楊閣

專為酬謝申請「翠榕閣」向隅人士推出



海景花園太古城 好環境中好環境

三房兩廳鑽石型設計 位置更佳  
983至1403平方呎豪華單位

上月太古城「翠榕閣」公開發售，  
申請購買人士極為踴躍，向隅者眾。  
為酬謝諸位誠意，太古城推出最新「綠楊閣」，



特別優先售予申請「翠榕閣」向隅人士。  
辦法為依上次抽籤次序，由本公司致專函邀請，  
於本週內駕臨太古地產公司售樓處，  
挑選理想太古城「綠楊閣」單位。  
太古城新樓將繼續公開發售，屆時請留意日期。

幸福家在太古城

售樓處：太古地產有限公司  
中環太古大廈1502室 5-210411 太古城東山閣平台P1號 5-602608



# 本港新聞

## 對港府實施新政策毫不知情 偷渡入境無法謀生 兩父子自首遣返鄉

【本報訊】一名四十五歲男子與其十八歲兒子，因無法在港謀生，於上月一日，由香港偷渡回鄉。據悉，該男子在港多年，一直從事低薪工作，其兒子亦在港就讀，但因港府實施新政策，兩人生活陷入困境，最終選擇自首並遣返回鄉。

## 麥樂倫案男妓續供 與另一男警司 會發生同性戀

【本報訊】麥樂倫案男妓續供，與另一男警司會發生同性戀。據悉，該男妓在供詞中詳細描述了與該男警司的性行為，並指稱該男警司在過程中表現出極大的暴力。

## 會發生同性戀 與另一男警司

【本報訊】麥樂倫案男妓續供，與另一男警司會發生同性戀。據悉，該男妓在供詞中詳細描述了與該男警司的性行為，並指稱該男警司在過程中表現出極大的暴力。

## 有獎遊戲 黃紹輝先生主持頒獎

【本報訊】有獎遊戲，黃紹輝先生主持頒獎。據悉，黃先生將在當晚主持頒獎典禮，為中獎者頒發獎金。

## 十月月份刊登分類廣告 有獎遊戲

【本報訊】十月月份刊登分類廣告，有獎遊戲。據悉，本報將於下月推出新一期分類廣告，並設有有獎遊戲，以吸引讀者。

## 華僑日報熱心讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，捐款行善。據悉，多位讀者紛紛捐款，支持本報的公益事業。

## 善長捐款助學 志善長捐八百元

【本報訊】善長捐款助學，志善長捐八百元。據悉，志善長此次捐款將用於資助貧困學生，以助其完成學業。

## 民政署七八八〇年度報告 諮詢二百六十萬宗 組織法團千六餘個 反映民情為最重要任務

【本報訊】民政署七八八〇年度報告，諮詢二百六十萬宗，組織法團千六餘個，反映民情為最重要任務。報告指出，民政署在過去一年中，積極參與各項社會事務，並加強與市民的溝通。

## 九龍首飾文員會 會慶獎學聯歡

【本報訊】九龍首飾文員會，會慶獎學聯歡。據悉，該會將於近日舉行會慶活動，並設有獎學金，以表彰優秀學生。

## 大聯集團慶祝週年 十五週年聯歡晚會

【本報訊】大聯集團慶祝週年，十五週年聯歡晚會。據悉，該集團將於近日舉行週年聯歡晚會，以慶祝其成立十五週年。

## 慶祝創會十週年 第七屆理事就職

【本報訊】慶祝創會十週年，第七屆理事就職。據悉，該會將於近日舉行創會十週年紀念活動，並舉行第七屆理事就職典禮。

## 暢遊漢城風景名勝 參觀俗離山法住寺

【本報訊】暢遊漢城風景名勝，參觀俗離山法住寺。據悉，多位遊客將於近日前往漢城，參觀當地的名勝古蹟。

## 澳門撈獲 三具浮屍

【本報訊】澳門撈獲，三具浮屍。據悉，澳門警方將於近日在澳門海域撈獲三具浮屍，並展開調查。

## 志善長捐八百元 助學助學

【本報訊】志善長捐八百元，助學助學。據悉，志善長此次捐款將用於資助貧困學生，以助其完成學業。

## 世界伍氏宗親總會 昨成立就職典禮

【本報訊】世界伍氏宗親總會，昨成立就職典禮。據悉，該會將於近日舉行成立典禮，並邀請多位嘉賓出席。

## 華僑日報熱心讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，捐款行善。據悉，多位讀者紛紛捐款，支持本報的公益事業。

## 暢遊漢城風景名勝 參觀俗離山法住寺

【本報訊】暢遊漢城風景名勝，參觀俗離山法住寺。據悉，多位遊客將於近日前往漢城，參觀當地的名勝古蹟。

# 彩色華僑

## 本期預告：

- 封面專題：清潔香港
- 壽比南山並不難 日本的地下街
- 針織時裝：彩色繽紛 電視節目表
- 美國萊米公司家政部設計
- 大長炒鮮奶
- 黃淑儀談女人味 兒童週刊
- 在美國看滑冰表演
- 香港聖樂團演唱會
- 中國民謠精選介紹
- 柯士甸、迷你、美都型(新車介紹)

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

## 韓國 四天、六天 酬賓團

特別介紹 渡假勝地 (普門湖)

本團特點：

- 飛往中華航空公司豪華噴射客機，早機出發，夜機返港。
- 旅遊豐富，遊歷四天。
- 住宿豪華之五星级酒店，包括：市中心區之巴爾沙大酒店及華克山莊豪華大酒店。
- 三餐精美膳食：包括豪華補身之「人參燉雞」，正宗「韓國菜」，韓式「鐵板牛肉」及精美之「烤魚」等。
- 遍遊漢城，華克山莊，板門店，仁川，民俗村，景福宮等名勝風光，六天豪華團遊，渡假勝地，古都慶州(普門湖)。
- 機票團費可保平，不另收費。

4天原價：\$1,990 (特價) \$1,790  
6天原價：\$2,690 (特價) \$2,490

出發日期：逢星期五  
沖繩島 5天豪華遊 \$2,290  
沖繩台灣 7天豪華遊 \$2,699

出發日期：逢星期六

詳情請詢：  
七海旅運有限公司  
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137





港九新界幼稚園教育協會 慶祝十周年新員就職 籲請政府全力協助

### 博愛醫院義演籌款 推進行全面擴建計劃

【本報訊】博愛醫院為籌集資金，推進行全面擴建計劃，特於十一月二十二日（星期日）晚八時，在該院禮堂舉行義演。是晚出席者有：博愛醫院主席、董事、職員、義工、及各界人士。義演節目豐富，包括：粵劇、國樂、舞蹈、及歌唱等。是晚義演所得之款項，將全數撥充擴建計劃之用。博愛醫院主席在致辭時表示，擴建計劃是該院發展之關鍵，希望社會人士能踴躍支持，使擴建計劃能如期進行。

### 塞擠重嚴均晚早路公埔大 展發商工碍窒

【本報訊】由於九龍新界地區，交通日益發達，大埔公路之塞擠情況，已趨嚴重。大埔公路之塞擠，不僅影響交通，且對工商發展，亦造成嚴重之障礙。大埔公路之塞擠，主要由於該路之車道狹窄，且缺乏交通標誌。此外，該路之坡度較陡，且缺乏避車位，亦造成塞擠之原因。大埔公路之塞擠，對工商發展之影響，尤為嚴重。由於塞擠，貨車之通行時間增加，且易發生交通意外，對工商發展，造成嚴重之損失。大埔公路之塞擠，已引起社會之關注。有關方面應考慮擴闊該路，並增加交通標誌，以改善交通情況。

### 長洲鄉事會昨大會議決 促請當局建大會堂

【本報訊】長洲鄉事會於十一月二十二日（星期日）晚八時，在該會禮堂舉行大會。是晚出席者有：鄉事會主席、董事、職員、及各界人士。大會討論了多項議程，包括：促請當局在長洲興建大會堂。鄉事會主席在致辭時表示，長洲鄉事會一直致力於改善鄉間之生活，興建大會堂是其中一項重要之計劃。他希望當局能撥款興建大會堂，以改善鄉間之生活。

### 商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。商業專欄廣告，是指將多個商業廣告集中刊出，以達到集中宣傳之效果。商業專欄廣告之優點，在於：1. 集中宣傳，費廉效大。2. 容易吸引讀者之注意。3. 容易建立品牌形象。商業專欄廣告之缺點，在於：1. 容易產生厭倦感。2. 容易產生負面效果。商業專欄廣告，適合於：1. 多個商業機構之聯合宣傳。2. 多個商業機構之聯合推廣。3. 多個商業機構之聯合銷售。

### 元朗崇正新村 居民防盜清理改善衛生

【本報訊】元朗崇正新村，居民防盜清理改善衛生。元朗崇正新村，位於元朗新田，是一個新興之住宅區。由於該區之居民，多為新移民，對防盜及衛生之知識，較為缺乏。有關方面，已派員前往該區，向居民宣傳防盜及衛生之知識。有關方面表示，將繼續派員前往該區，向居民宣傳防盜及衛生之知識，以改善該區之治安及衛生。

### 港九新界幼稚園教育協會 慶祝十周年新員就職 籲請政府全力協助

【本報訊】港九新界幼稚園教育協會，於十一月二十二日（星期日）晚八時，在該會禮堂舉行慶祝十周年新員就職典禮。是晚出席者有：協會主席、董事、職員、及各界人士。協會主席在致辭時表示，該會成立十周年，承蒙社會人士之支持，得以發展至今。他希望社會人士能繼續支持該會，使該會能為幼兒提供更好之教育。

### 長洲鄉事會昨大會議決 促請當局建大會堂

【本報訊】長洲鄉事會於十一月二十二日（星期日）晚八時，在該會禮堂舉行大會。是晚出席者有：鄉事會主席、董事、職員、及各界人士。大會討論了多項議程，包括：促請當局在長洲興建大會堂。鄉事會主席在致辭時表示，長洲鄉事會一直致力於改善鄉間之生活，興建大會堂是其中一項重要之計劃。他希望當局能撥款興建大會堂，以改善鄉間之生活。

#### Donoro

水晶明珠·光彩奪目  
通惠電業公司  
香港中區德輔道中26號 電話：5-77555

#### 惠風牌

超靜型冷氣機  
AL-66  
6600 Btu/hr  
3/4 匹馬力  
最合適家庭用  
只售 \$1,295  
中國冷氣有限公司  
德輔道中德成大廈2樓  
電話：5-229025

#### 會商乾餅果糖 職就六十監理

【本報訊】香港餅乾糖果監理委員會，將於十一月二十二日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行會商。是次會商，將討論有關餅乾糖果之監理工作。該會主席表示，該會一直致力於改善餅乾糖果之品質，並加強對該行業之監理。他希望該會之成員，能踴躍參與會商，為改善餅乾糖果之品質，貢獻力量。

#### 地產與樓房

本欄廣告·費用廉宜  
集中宣傳·收效宏大  
〈每天收費〉  
三寸半位（銀排一格高）三十元  
七寸位（銀排二格高）六十元

#### 台北

機票+酒店  
三晚四天  
財神或美麗華大酒店  
雙人房 \$990  
747豪華客機 天天出發  
四季風旅行社  
國際大廈2204室 5-451094

#### 今日世界是鋼鐵的世界!

S.W. STEEL  
紹榮鋼鐵有限公司  
SHIU WING STEEL LTD.  
香港干諾道中康樂大廈509室  
電話：5-255391

#### 1980 香港年曆

類五十分書全  
有萬羅包容內  
作為你的案頭顧問  
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

#### 銅鑼灣寫字樓

700呎另平台200呎  
隆輝企業有限公司  
H 779267

#### 自我催眠

新法訓練 容易學成  
採用最新科學儀器協助  
訓練使每個學員均能短  
時間順利達到自我催眠  
境界同時免費解答學員  
的心理防衛問題紅繩  
湖街62號三樓3-834470

#### 台灣商來港

洽售布疋現貨  
洋襪男襪，電風扇等，  
歡迎電3-662271轉215房  
洽。

#### 香港年曆

類五十分書全  
有萬羅包容內  
作為你的案頭顧問  
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

#### 洋樓寫字樓出租

九龍桃樓 未建合道8-12號  
四樓商業3300呎 租12,000元  
地下舖位700呎 租5,000元  
九龍山林道 商業及住宅出租  
住宅800餘呎 商業1,500餘呎  
香港文華商業 灣仔利基山道  
高層890呎 租6,000元  
接洽處：香港房屋管理有限公司  
電話5-225546

#### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道打老道

#### 香港年曆

類五十分書全  
有萬羅包容內  
作為你的案頭顧問  
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

#### 單邊地王 旺舖出售

鴨寮街近黃竹街口  
有意請電 日@811838 夜@814270

#### An expanding multinational electronic components company

invites applications for:  
Capacitor/Resistor Sales Engineers  
Connector Sales Engineers  
Memory IC/LSI Sales Engineers  
Crystals/Oscillators/Hybrid Sales Engineers  
Computer Level PCB Sales Engineers  
Accounting Clerks  
Please send resume to:  
Tektron Electronics (HK) Ltd.  
707, Bank Centre,  
636, Nathan Road, Kowloon.

#### 香港年曆

類五十分書全  
有萬羅包容內  
作為你的案頭顧問  
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

#### 鳳凰新村地下舖位出租

地點：鳴鳳街。面積：八百餘呎。  
洽租電話：3-678086-9







[illegible]

交易數值比前稍稍有減少，惟氣勢則前日有過之而無不及。據四時收市交易總帳目觀之，九龍已推銷者計六十二萬，短沽四萬已購滿三萬六百萬股矣。是今年來最高紀錄也。而比之去年一九七三年三月九日以來之最高紀錄則相去頗多於一倍而已。比前日之收市指數增大廿四點一五點七四。昨日上午開買家吸納之興與昨晚旺盛各異，各項股票，但買家欲使昨日之宏振出現，隨後陸續回港，同盤上揚，而買家操作有力，大市仍極穩健，故繼續維持上升。下午收市呈現倒懸，新股之投資款因過於突出，遂將特權上市一則，新發行之股票收購九龍巴士部份股份之消息，引起極多影射外，港報集團及官商擬設八間銀行之舉上揚，使之消息最爲熱烈，忌以促成大市狂熱發生。

根據匯豐、渣打、金銀及九龍交易所四市場之交易易值合計，當日交易總帳值八億七千八百八十五萬元。比前日交易總帳值減少一億八千五百三十萬元左右。上午半日交易數值有四億八千一百五十萬元。在交易總帳內，香港股票所佔二億二千四百四十萬元，遠東交易易值三億四千七百七十萬元，金銀交易所佔三億二千六百一十一萬萬元，九龍股票所佔一百八十三萬萬元。至於指數方面，據匯生報告指出在上半收市已勁升至一萬三千零六十六點。收市收盤指在一萬三千零七十四點。連東匯豐十次收市為一萬二八〇九點一三，全日共升四四一點五五點。渣打十次收市為一萬二八九九點，下午收市指數為一萬二九四五點，前日收市指數升一九九九點。金銀十次收市指數為一萬二九四九點，前日收市指數升一九九六點。分組指數中，地產類除海外其餘俱見親升，公用類則仍屬疲軟。大金銀綜合外幣其跌價則見八八七七，比前日收市指數升三三三點。五金指數為一三三一，比前日收市指數升五三三點。五金指數為一三一一，比前日收市指數升五三三點。五金指數為一三一一，比前日收市指數升五三三點。

在港多項所有成交之一百廿項證券中，上星期有八十三項下降者有一十八項，無變動者有一十九項。各項股票買賣投中，港證集團、中華巴士、九龍巴士

衣品最單出。且近  
月份九〇點三美  
仙，共成二十一手

[illegible]

商存貨尚多，舊單生產未受影響，只對新單價有刺激上升用而已。

福建砂糖延遲運來，港市現貨價格反為趨高  
南糖及菲律賓幼砂糖來貨疏，價亦穩。  
(特訊) 國際糖價 旬到港的，聞說將要延 下跌。倫敦(十  
至十二月底或一月初方 原糖現貨每噸三  
價大落。昨(十一

**金幣行情**

(十二月十二日)

一起復用。

垂低。

據竊要人士指出：  
現在本港幣市，原則上  
受國際精價繼續大幅下  
跌。

反為挾升。

昨(十一)日市價，  
兩尊幼砂精現貨每担二  
百九十五元，菲律賓高  
幼砂精每担二百八十  
元。

期貨每噸四  
千零一十磅  
噸四〇〇七  
九磅五〇  
一(原裝一

紅仁生  
疎兼  
價豆  
新產大  
豆青皮  
暢況 港二  
旺 羅雞  
但 非 市 日  
本  
紐約股市全面報  
石油國防股  
（特訊）據美國  
全日

現貨很疏，價格趨起，青島提庄花生仁（每土廿六至廿八粒）轉手每担成五百四十元，廣森生仁轉手每担成四百五十元。

花生  
子持有各類股票，以符快將就任的列根政府，政策上會對股市有利，他們同時稱希望年底利率可能到達頂點，雖多售企生，美元每

黑皮青豆，祇有台灣產品供應，一級貨每罐一百卅五元，二級貨每罐二百廿元。

歐洲各金融市場美元開市價閃縮不定。黃金  
王報六一·五美元，比上日收市價五九九·五〇，  
世恆安士報六二·三、五〇美元，比上日收市價  
波路收市於三七六點  
社瑞期工業股平均  
車不加限制。

休養兩天後）由三一・五〇跌至三〇・四八五  
 由四四・四二七五跌至四・三五八七五法郎。  
 一九〇・九五升至八九四・七五里拉。  
 新低價的有一種。  
 有新高價的有七種。  
 創本年  
 的有三七二種。  
 有三八五種。  
 日電器五

**糖原買哥洛**  
**價造糖其**  
**跌下向絲**

成共日全，穩轉況市  
。手二十六百一

品交易所  
最廉者原  
糖期用况  
共銀一百六  
十元，較上  
星期加五厘  
現貨缺，期  
現貨較三七  
兩七美仙，下跌三十點，市源消息有  
斷天之憂，宣佈要買入原糖，暹羅，  
此外大眾  
現貨買賣甚息。

商品交易所發表之月報云：昨月份爲一點四美仙，一點四二美仙，共成十六手，三月份爲一點四四美仙，共成十四手，五月份三九點七美仙，共成九手，七月份四〇點三八美仙，共成十三手，九月份三九點九美仙，共成十六手，十月份三三七點七美仙，共成九十九手。  
**美十月零售八百億元**  
**較九月下降百分點一**  
 明年商資本負擔百分一・八

(特訊)據紐約經  
濟電訊：(一)美國麥  
高希爾共公司經濟部之  
一項預測報：一九八〇  
年美國商業繁過通脹因  
素調整後將為百分之三  
。又加如價值下降百分  
之一。(二)一聯邦儲備  
局委員說，美國聯邦基  
金利率，自六月初起均  
提高中，下期的平均  
利率，且六月份的為四  
分之二。(三)財政部說，  
在最近一次國際債務速  
度調查中，美國債務速  
度，自六月初起均

一、九位零點五分之〇  
。一、九月份會上升  
。一、五。而本月上  
去年同期的舊額則增  
百分之五、七。

(四)財政部說，  
在最近一次國際債務速  
度調查中，美國債務速  
度，自六月初起均

分析家稱：美元的回挺是由於本地、外地及日本貿易商大量吸納的刺激。此外，有消息傳出謂沙地阿拉伯將提高油價也支持美元上升。

外傳某大集團進行收  
握控制股權，亦無意與外  
（特訊）大生地產  
激股翼交易特別活躍  
價位竄升頗速，因此  
發有限公司，由於有

日本港各主要外匯市價  
歐日元亦略作回順。  
港元，無起伏；英鎊匯  
產股票，或係基於此  
目的，絕對與收購無  
消息無關。據指出  
爲馬氏家族已經絕

（特訊）東京  
幣每百兌五九一・五，  
五，無起跌，日元每萬  
更加上外地移民入爲  
觀，人口膨脹率甚速  
對於房屋需求仍多  
此房地產物業仍有可

八五，新市場指數  
 升〇、七六而為四  
 九四、二四。  
 市場消息稱：  
 大盤才復開市日立

金融  
 一月十二日（  
 金融時報  
 1.90 (489.30

六、富士寫眞七九九、  
七、淺田目七七〇。

原買哥洛  
糖造糖其  
價跌下向  
成共日全，穩轉況市

手二十六百一

品交月藥  
糖期市况  
共成一六  
十萬零四  
上十千，較  
十上增五  
現貨跌，  
瑞發銀三七

兩天之後，宣佈要買入原糖，暹羅，此為大眾  
現實買賣消息。

商賈交易所發表昨日收市價爲：一月份四一  
點四五美仙，共成十一手；三月份四一點四五美仙  
，共成四手；五月份三九點九七美仙，共成九手  
，七月份四〇點三八美仙，共成十三手，九月份  
三九點九八美仙，共成十六手，十月份三十七點二美  
仙，共成十九手。

較九月零售八百億元

明年商資本真值百分一·八

(特訊)據紐約經  
濟電訊：(一)美國麥  
高希爾共公司經濟部之  
一項預測報：一九八〇  
年美國商業繁過通脹因  
素調整後將為百分之三  
。又加如價值下降百分  
之一。(二)一聯邦儲備  
局委員說，美國聯邦基  
金利率，自六月初起均  
提高中，下期的平均利  
率，且六月份的均上升  
一分五厘。(四)財政部說，  
在最近一次國際債務速  
度調查中，美國債務速  
度，自六月初起均上升  
一分五厘。

（三）商業部稱，  
居屋銷售，經季節性調  
整，率為五十五萬四千  
幢，下降百分之二十三

再升可能減少

司馬闖  
間，小區此東港地產商繼  
續投資。至於銀行提高  
利息問題，完全係因為  
美國方面銀行通漲加息  
所致。本港為吸引上資金  
副總裁兼該公司信用卡  
美國運通公司高級  
部總裁麥國銘日前在港  
指出，東亞及北太平洋

麥氏於一九八〇年七月一日被委任為該部總裁，這次乃首次訪港。他於一九七五年加入

22.13	
29.20	
18.63	
9.95	
25.72	
)	
85)	
)	
(614.80)	
(614.50)	
1.8865	馬
2.3930	美
210.80	日
4.35875	法

五種主要  
匯票  
怡和  
和黃  
會德豐  
置地  
紐約股市  
開市指  
東京股市  
收市指  
倫  
頭盤  
尾盤  
美元開

[illegible]



股市成交價目表(十一月十二日)

香港會成交: 204,150,000元 遠東會成交: 348,730,000元  
金銀會成交: 316,140,000元 九龍會成交: 2,830,000元  
四會成交總額: 871,850,000元  
恆生指數: 1628.13升41.74 遠東指數: 8171.51升195.58  
金指數1321.05升30.95 銀指數1909.46升52.50 金銀指數1428.75升35.37

收市價	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一) 銀行及債券類						
恆生銀行	157.00	157.00	154.00	155.00	154.00	155.00
匯豐銀行	22.00	22.20	21.90	22.10	22.20	22.10
海外匯豐	7.60	7.75	7.55	7.60	7.60	7.70
友邦銀行	10.10	11.60	10.10	11.90	11.60	11.50
東亞銀行	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00
永隆銀行	65.50	68.00	64.00	68.00	68.00	68.00
嘉華銀行(除息)	3.20	3.30	3.10	3.30	3.30	3.275
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九龍債券7.75%	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	55.0%	58.0%	55.0%	55.0%	55.0%	58.0%
渣打債券9.25%	67.0%	68.0%	66.0%	67.0%	66.0%	69.0%
香港政府債券	9.20	10.20	9.10	10.30	10.20	10.20
置地債券8%	10500	10500	10500	10500	10500	10500
置地債券8%	24.40	24.40	23.60	23.60	23.70	23.70
怡和債券7.5%	135.00	136.00	134.00	134.00	—	—
渣打債券5%	—	—	—	—	—	—
(二) 公用類						
九龍	29.00	29.40	28.60	29.20	29.30	29.40
港燈集團	10.00	10.80	9.70	10.70	10.80	10.60
中華煤氣	31.00	31.50	30.75	31.50	31.00	31.50
中華電訊	27.40	27.60	27.40	27.40	27.40	27.40
油蔴地小輪	75.00	75.00	72.50	73.00	73.00	73.00
九龍巴士	14.70	17.30	14.60	17.30	17.20	17.10
中環巴士	70.00	90.00	70.00	88.00	87.00	81.00
(三) 工商企業類						
安達信大藥	5.40	5.60	5.40	5.40	5.40	5.40
康達公司	10.50	10.50	10.20	10.20	10.20	10.40
青洲英坭	65.00	70.00	65.00	70.00	70.00	70.00
廣發	25.00	25.00	24.70	25.30	25.30	25.00
和發	1.95	2.05	1.90	2.05	2.05	2.00

收市價	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(四) 地產建築類						
永安公司	9.30	9.30	8.80	9.30	8.80	9.20
和記實業	18.00	18.70	18.00	18.30	18.50	18.40
怡和	29.00	29.40	28.90	29.40	29.10	29.00
立興	4.20	4.30	4.20	4.20	4.30	4.20
生力啤酒	7.90	8.00	7.90	8.00	8.00	7.90
瑞興公司	31.00	31.00	31.00	31.00	31.00	—
先施公司	8.00	8.00	7.90	8.25	8.35	8.35
廣光實業	15.00	15.30	15.00	15.00	15.00	15.30
廣信	8.10	10.00	8.10	9.50	10.00	9.65
會德豐	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
信德	2.20	2.40	2.20	2.30	2.35	2.35
仁孚洋行A	10.90	10.90	10.60	10.80	10.70	10.70
南順保險	—	—	—	—	—	—
海味	10.00	10.20	10.00	10.20	10.00	10.00
海味大同	6.45	6.60	6.40	6.60	6.50	6.60
莊士集團	9.15	9.50	9.10	9.50	9.40	9.10
通卡佛A	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	—
通卡佛B	3.50	3.50	3.40	3.50	3.40	3.45
(五) 其他類						
長江實業	5.90	6.00	5.85	6.00	5.90	5.85
廣利實業	35.00	36.00	34.75	35.00	35.50	35.00
香港實業	5.20	5.20	5.00	5.20	5.10	5.10
香港實業	5.10	5.10	5.00	5.10	5.10	5.20
大華實業	1.44	1.44	1.40	1.44	1.44	—
嘉華地產	4.30	4.40	4.225	4.25	4.25	4.225
置地公司(除息)	25.70	25.90	25.40	25.70	25.50	25.50
信託公司A	8.50	9.00	8.05	9.00	9.00	8.90
合和實業(除息)	17.00	17.00	16.70	16.60	17.00	16.80
信託公司B	5.95	7.40	5.75	7.10	7.40	7.25
四海地產	3.15	3.55	3.10	3.40	3.30	—
保華	4.35	4.50	4.35	4.40	4.40	4.45
海味	4.50	4.60	4.45	4.50	4.60	4.55
聯邦A	7.00	7.35	6.80	7.20	7.35	7.10
新鴻基地產	19.40	19.80	19.30	19.50	19.40	19.50
大寶	7.80	7.95	7.60	7.80	7.85	7.80
泰盛發展	4.10	4.275	4.10	4.20	4.20	4.15
新華	7.90	8.25	7.85	8.20	8.20	8.15
香港建築	—	—	—	—	—	—

收市價	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(六) 酒店類						
九龍酒店	11.70	12.00	11.70	11.80	11.80	11.80
大島地產	7.10	7.20	6.95	7.05	7.00	7.05
大新公司	6.10	6.10	5.90	5.90	6.10	6.10
華聯(除息)	0.65	0.60	0.63	0.65	0.60	0.60
建華新記	2.65	2.75	2.20	2.30	2.30	2.25
建華	7.50	7.60	7.35	7.25	7.40	7.40
明華(除息)	3.30	3.80	3.30	3.60	3.60	3.60
明華	17.20	17.30	17.00	17.30	17.10	17.00
明華	6.90	7.10	6.80	7.00	6.95	7.00
華光地產	3.95	4.10	3.825	4.05	4.10	4.10
海味工程	1.39	1.40	1.32	1.32	1.35	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	5.45	5.50	5.10	5.15	5.20	—
太古地產	14.10	14.30	14.00	14.00	14.10	14.00
太古地產	4.50	4.80	4.50	4.70	4.65	—
太古地產	3.20	3.30	3.20	3.30	3.30	—
太古地產	3.05	3.10	3.00	2.95	3.00	—
太古地產	3.10	3.10	3.00	3.10	3.00	—
太古地產	10.80	10.80	10.80	10.80	10.80	—
太古地產	4.50	4.60	4.40	4.50	4.40	4.50
太古地產	3.45	3.50	3.325	3.425	3.40	3.45
太古地產	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	—
太古地產	3.20	3.35	3.25	3.20	3.35	—
太古地產	8.00	8.30	8.00	8.20	8.05	8.10
太古地產	3.00	3.125	3.00	3.00	3.05	—
太古地產	13.30	14.00	13.20	13.70	14.00	—
太古地產	1.70	1.80	1.70	1.80	1.80	—
(七) 紡織製衣類						
南順紗	22.10	22.10	22.00	22.00	22.00	22.10
南順紗	98.00	98.00	98.00	98.00	98.00	—
南順紗	8.20	8.20	8.10	8.10	—	—
南順紗	4.20	4.50	4.20	4.40	4.425	4.50
南順紗	13.00	13.00	13.00	13.00	13.00	—
(八) 航運類						
太古地產	7.55	7.70	7.55	7.70	7.55	7.55
太古地產	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	—
太古地產	5.65	5.65	5.65	5.65	5.65	—
太古地產	4.05	4.20	4.05	4.10	4.20	4.075
太古地產	3.80	3.90	3.75	3.825	3.90	3.90
太古地產	4.30	4.35	4.30	4.30	4.35	4.30
太古地產	5.90	6.05	5.80	6.00	5.95	6.00
(九) 投資類						
太古地產	8.65	9.00	8.40	9.00	8.70	—
太古地產	16.40	16.40	16.10	16.10	16.10	16.20
太古地產	5.20	5.50	5.35	5.45	5.45	5.35
(十) 其他類						
太古地產	0.15	0.1525	0.15	0.1525	—	—
太古地產	9.50	9.50	9.50	9.50	9.50	—
太古地產	7.65	7.85	7.10	7.85	7.15	7.80
太古地產	5.15	5.40	5.15	5.40	5.30	—
太古地產	8.50	8.50	8.50	8.50	8.50	—

收市價	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
九龍交易所上市股						
太古地產	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	—
太古地產	1.45	1.45	1.40	1.40	1.40	—
太古地產	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05	—

華僑經濟

金市大幅升起

九九金重越三千七百元關  
期金升廿五元飾金改高五十元

【本報訊】金市在昨日(十一日)受外匯市場走勢影響，金價大幅上升，九九金重越三千七百元關，期金升廿五元，飾金改高五十元。

太平洋電路板質優價廉

備受港電子電器業重視

【本報訊】太平洋電路板廠，生產之電路板，質優價廉，備受港電子電器業重視。該廠生產之電路板，採用最先進之生產技術，品質優良，價格低廉，深受客戶歡迎。

亞洲市場吸引

歐洲投資人士

【本報訊】歐洲投資人士對亞洲市場充滿信心，紛紛投入資金。他們認為，亞洲市場具有巨大的發展潛力，是值得投資的對象。

米市減價

成交量大

【本報訊】米市在昨日(十一日)成交量大，價格略有下降。由於供應充足，米價呈現平穩走勢。

永安財務有限公司  
永安銀行全資附屬機構  
最低存款額港幣伍萬圓起  
其他存款利率，歡迎垂詢  
永安銀行總行及各分行均設永安財務公司存款

怡和證券有限公司  
第三十四屆週年大會  
茲提醒各位股東，本公司第三十四屆股東週年大會將於一九八零年十一月十三日(今日)正午十二時假香港干諾道中康樂大廈本公司經理及秘書處怡和有限公司董事會議議舉行。召開週年大會之通告，已於一九八零年十月二十日刊登各報章，並於同日寄發各股東。

日本信用保證財務有限公司  
政府註冊擔保存款公司  
香港總行：中環皇后大道中17號  
電話：5-266415

新鴻基財務有限公司  
港幣存款利率行情  
期限 利率  
廿四小時 11.500 %  
一個月 13.250 %  
二個月 13.500 %  
三個月 14.000 %  
六個月 14.250 %  
一年 13.000 %

WOC Finance Co., Ltd.  
永安祥財務有限公司  
實收資本港幣二千七百萬元  
自動結期存款利率  
一個星期 11.75 %  
一個月 13.75 %  
三個月 14.25 %  
六個月 14.50 %  
一年 13.25 %

美銀財務  
(香港)有限公司  
存款利率  
一年期 13.375 %  
二年期 13.625 %  
三年期 14.125 %  
四年期 14.25 %  
五年期 12.50 %  
六年期 11.50 %

六個月利率  
15.00 %  
港幣存款利率  
存款期 年息  
二星期 13.00 %  
一個月 14.25 %  
二個月 14.75 %  
三個月 15.25 %  
一年 14.75 %

獲多利有限公司  
香港上海滙豐銀行全資附屬機構  
港幣存款利率行情  
期限 利率  
廿四小時通知 11.500 %  
兩星期 12.500 %  
一個月 12.500 %  
二個月 13.500 %  
三個月 14.000 %  
六個月 14.250 %  
一年 12.500 %  
兩年 11.500 %

永安祥財務有限公司  
居者有其屋貸款  
汽車分期付款  
期票貼現 進出押匯  
樓宇按揭  
十年分期 週息15.50 %  
十五年分期 週息16.50 %

美銀財務  
(香港)有限公司  
存款利率  
一年期 13.375 %  
二年期 13.625 %  
三年期 14.125 %  
四年期 14.25 %  
五年期 12.50 %  
六年期 11.50 %

新鴻基財務有限公司  
港幣存款利率行情  
期限 利率  
廿四小時 11.500 %  
一個月 13.250 %  
二個月 13.500 %  
三個月 14.000 %  
六個月 14.250 %  
一年 13.000 %

獲多利有限公司  
香港上海滙豐銀行全資附屬機構  
港幣存款利率行情  
期限 利率  
廿四小時通知 11.500 %  
兩星期 12.500 %  
一個月 12.500 %  
二個月 13.500 %  
三個月 14.000 %  
六個月 14.250 %  
一年 12.500 %  
兩年 11.500 %











# 勞力士與特級名車 創製概念同出一轍

大衛·柏拉斯圖 (David Plastow) 掌管着一輝煌深遠的汽車製作傳統...

作為勞斯萊斯汽車廠首席行政人員,大衛·柏拉斯圖之外表與作風,莫不充份反映出勞斯萊斯公司的精神及優秀工程師之本質。

大衛·柏拉斯圖對於汽車的改良,特別關心,甚至極細微的部份,他都親自參與,一絲不苟。

「在勞斯萊斯汽車的發展紀錄上,我們所表現的都是進化式的改良,而絕非急劇的改革。」

大衛·柏拉斯圖說:「勞斯萊斯車廠是一个非常個人化的實業;我們的技師和顧客對於何謂勞斯萊斯汽車,均有清楚明確的觀念。我們固然不會胡亂更改這些基本觀念,但仍天天不懈地尋求改進;即如多年前,勞斯萊斯的轉速系統已經全部電子化,卻由於駕駛人士喜歡「感覺」轉檔桿的操作功能...因此,我們



再度改良,將手動轉速的「感覺」重新建立——滿足駕駛者之要求。」

大衛·柏拉斯圖還體驗到其腕上之手表,背後亦有一套與勞斯萊斯相仿的哲學。

「這是一隻勞力士蠔式日曆表。」

「我知道勞力士蠔式表殼的製作構思始於1926年。」

「當然,這手表已經過多年的改良,但勞力士一直保持着基本的優良製作構思。它堅剛可靠,設計精密。經過五十年來的發展改良,勞力士表堪臻完美!」

如斯讚譽,來自世界至佳汽車的製造專家,份屬珍貴!

  
**ROLEX**  
of Geneva  
**勞力士**

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部:香港康樂大廈1407室 電話:5-256156



圖為勞力士18K黃金星期/日曆天文台表,配原裝表帶。











四十歲成功人士的專用眼鏡

高瞻遠矚



鉅細無遺

老花近視兩用鏡片

貢獻香港高瞻遠矚及處事鉅細無遺的人仕

從現在開始，無論何時何地，您不再需要為老花近視眼而配戴兩副眼鏡。

- 如果——
- 您近視而又「老」眼昏花
  - 您工作時，必須時刻遠近兼顧，事事關心
  - 您需要經常參加會議及參閱文件
  - 您是教師、醫生
  - 您想時常處事鉅細無遺，高瞻遠矚

東京眼鏡公司最新貢獻之老花近視兩用鏡片，令您的目光經常保持清晰，事事醒目，信心十足。

介紹期間，特價八折優待，歡迎參觀比較。



東京眼鏡

中區一聯邦大廈地下 電話：5-240795  
銅鑼灣一香港大九百貨公司 電話：5-774536  
九龍一美羅華商場商場 電話：3-689336  
另有三十家分店分佈日本及夏威夷

● 鑲配Nikon高級鏡框，系出名門，東京眼鏡公司獨家代售。  
● 世界首創防霧鏡片，貢獻香港光臨到人士。



生先文達懷為圖

王室飲食顧問談瑞典美食

地洞藏三文北歐獨步單方

風鈴子

這地地產一位資深，協助宣傳，以壯聲勢。這位資深人士是瑞典文達懷先生(TORRE WENDEMAN)，他在瑞典飲食界極具權威，是瑞典皇家飲食顧問，來頭不小。他曾在瑞典皇家宮廷工作，負責瑞典皇室飲食，他曾在瑞典皇家宮廷工作，負責瑞典皇室飲食，他曾在瑞典皇家宮廷工作，負責瑞典皇室飲食。

瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。

瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。

瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。

瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。瑞典飲食顧問談瑞典美食，地洞藏三文北歐獨步單方。

星座一週

馮雅麗

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——水瓶座的人愛情生活：——

國泰往倫敦 票價由\$1,661起

由十二月一日起，國泰每週四班747往倫敦

搭乘國泰747珍寶客機往倫敦，閣下可享受票價僅為\$1,661的預購定期機票，特別廉宜。

國泰每逢星期三、五，日晚上10:00均有班機出發，於翌晨7:00抵達倫敦格域機場。由十二月一日起，逢星期一更加開一班，同時間啟程。全部班機中途只停一站。

搭乘國泰往倫敦，您可享受國泰來自亞洲各國的空中小姐沿途帶給您心細如微的服務，使您的旅程倍感舒適愉快。

國泰並提供「倫敦逍遙遊」旅遊計劃，使閣下可以較低代價在倫敦住宿及往來購物觀光，詳情請詢各大旅行社或電國泰航空公司5-640123 (24小時服務)



今日國泰 倍適居意

國泰航空公司

巴林、曼谷、汶萊、杜拜、福岡、香港、耶加達、亞庇、吉隆坡、倫敦、馬尼拉、墨爾本、名古屋、大阪、檳城、柏斯、莫斯科、新加坡、漢城、雪梨、台北、東京

清開集

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。

清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。清開集，寫食經。



機票 + 酒店	
日本	\$ 1,990
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 代訂廣體豪華客機機位</li> <li>• 代訂豪華套房</li> <li>• 七十二小時前預定住宿酒店</li> <li>東京太陽城太子大酒店</li> <li>新宿太子大酒店</li> <li>大阪新阪急大酒店</li> <li>機場巴士接送</li> </ul>	

(天天出發)


# 縱橫遊

總代理 電話：3-692288

富諾 H-433384  
H-442777  
K-301988

北京

九日遊 \$1680

 **康年** 5 257148-9  
5 224765

台北四天三宿自由  
著名 台証 由 \$ 760 至 \$ 128  
機票+酒店+機場送  
**特平機票** 台北

高雄	紐約	羅省	三藩市	溫哥華
東京	倫敦	歐洲	多倫多	馬尼拉
大坂	曼谷	雪梨	夏威夷	星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇

**CIC**

## 吉時吉 中國車

### 惠州

西湖遊  
(二天)  
逢星期六  
早上出發  
**\$ 195**

### 廣州

星湖一從化  
(五天)  
逢星期四  
**\$ 595**

桂林一陽朔一廣  
五天  
逢星期日 \$ 1,100  
北京十天遊  
逢星期一 \$ 2,200

直接安排  
舒適妥當  
節目豐富  
服務一

**祐基** 旅遊有限公司  
5-458228  
549-369, 4-43769

從化、白雲山莊 3天 \$395	星湖、從化、廣州 4天 \$680 (逢星期四出發)
普寧、直落 通上、通送 (逢星期三出發)	星湖、西樵、佛山、從化、廣 6天 \$735 (逢星期二出發)
桂林、南寧、柳州 8天 \$2345	蘇州、杭州、無錫、南京、上 10天 \$2880 (逢星期一、四出發)
飛機往返 (逢星期日出發)	桂林、陽朔、廣州 5天 \$1450 桂林、陽朔、從化 6天 \$1350

中環德輔道中132號大生銀行大廈1404-  
**ots** 海外旅遊機票  
 5-246196 5-246191

美國夏威夷七天\$3290	逢三、六出發
澳洲四州十天團體價\$5699	每月四團出發
美國加州一十五天\$7650	每月兩團
曼谷香港七天\$1650	逢三、五、二、四、六
韓國日本七天\$2330	逢星期二六出發
韓國香港四天\$1690	逢星期五五、六出發
日本南北九州七天\$3220	逢星期三五、日出發
日本本州富士山八天\$3310	逢星期三六出發
泰國曼谷高原七天\$2188	逢星期一、四、六出發
馬來西亞檳城高九天\$3090	逢星期二、三、四、六
台北台灣馬尼拉五天\$1800	逢星期二、四、六、日

**利華**

台灣環島1599  
北國國際野生動物園  
七天行程九天遊五天收票  
贈送火車票往返飛機台北北  
桃園山溪明湖棧的芝蘭森林中央  
鐵馬路一出席：聖誕新年生日加期

台北機票+酒店四天 \$79

A 富安 豐順 點點 天成 中樂防  
B 丁申 連卓人 松樹仔 晚晴

旺角彌敦道636號銀行中心905室 3-3063



# 旅遊介紹

專欄廣告

# 方便讀者 選擇旅遊

真正台灣專線

## 阿里山·六福村·珊瑚潭 溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

# 全台灣

團團獨立·專人領隊

★本團特點★

- ★逢週六出發★
- 第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會
  - 第二天：台北—故宮—忠烈祠—日月潭—日月潭觀光大飯店
  - 第三天：日月潭—日月潭—日月潭—日月潭—日月潭
  - 第四天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
  - 第五天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
  - 第六天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
  - 第七天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
  - 第八天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
  - 第九天：高雄—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁—墾丁
- ★本團特點★
- (1) 全行程住一流大飯店
  - (2) 早機去晚機返足九天
  - (3) 花蓮內陸機旅途舒適
  - (4) 六福村觀賞螢火蟲
  - (5) 登阿里山觀日出奇景
  - (6) 乘坐快車暢遊珊瑚潭
  - (7) 遊地獄谷、湯屋、琉璃屋
  - (8) 獨家新行程遍遊全島
  - (9) 本公司職員直接領隊

★★★首創旅遊大眾化★★★ 聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25

敢誇唯我獨尊

### 全台灣

四天 \$1390 七天 \$1590  
飛機往返·火車回台北  
九天遊 \$1980  
上阿里山·遊墾丁公園  
住宿圓山、財神、芝麻等大飯店  
專人領隊·團團獨立  
逢星期三、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

### 菲馬星

六晚不同情調夜總會·包括新加坡  
最豪華之海皇夜總會·住總統酒店  
馬星七天 \$2390  
逢星期一、早機出發  
菲馬星九天 \$2890  
早機往·晚機返·逢星期六出發

### 捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室  
電話：3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線)

#### 日本

豪華八天遊 \$2890  
東京住宿京王巴沙大酒店  
遊富士山·遊東京·遊大阪·遊京都  
回程可停留台北  
逢星期二、四、五出發

#### 美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3490  
美洲西岸 9天 \$5290  
美洲東西岸13天 \$8800  
住宿希爾頓·假日等大飯店  
每星期均有團出發

### 日本本州

箱根·富士山·名古屋  
1. 乘搭波音客機747珍寶客機·早機去晚機返·足八天行程  
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店·富士山山中湖酒店·大阪東急酒店  
3. 暢遊富士山·遊美羅省之富士山樂園·新奇有趣·老少咸宜  
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演  
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)·使行程更為舒適  
6. 專家策劃·全新行程·節目豐富而有內容  
7. 專人領隊隨團出發·團團獨立·保證賓至如歸  
超值豪華八天貴賓團逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990

### 馬星泰

曼谷·芭堤雅  
暢遊吉隆坡·馬六甲·波德申·海濱勝地·無風洞·椰樹園·雲頂高原·清溪寺·國家博物院·精武山·英雄紀念碑·玉屋(內藏中國古代名貴玉器)·新加坡·聖淘沙島·牛車水·檳榔嶼·海洋博物館·飛禽公園·裕華園·遊花園山可俯瞰新加坡全景  
曼谷·芭堤雅·古城·玉佛寺·蛇園·珊瑚島·雙龍廟·玫瑰花園·水上市場·鱷魚湖等·住宿一流豪華大酒店·獨立成團·專人領隊·早機去·晚機返  
逢星期六、一、出發 十一天 \$3190 六天 \$2390

### 台灣環島

阿里山·六福村  
九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)  
1. 住圓山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較  
2. 專家策劃·創新行程·內容充實·內航機飛花蓮  
3. 多晚夜總會表演·膳食多元化·保證與別不同  
4. 直接經營·保證可靠·專人領隊·團團獨立  
5. 全部導遊均經驗豐富·保證賓至如歸  
6. 早機去·晚機返·觀光時間最充足  
逢星期二、四、六出發

星晨旅遊有限公司 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

### 富士山

12月24日出發  
日本·東京·富士山  
超值豪華八天貴賓團逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990

### 全台灣

九天環島團 \$2190  
好世界酒樓 旅遊部  
九龍美孚新邨百老匯街85號  
電話：3-7426004 3-7426400 3-7423693

### 七天豪華遊

逢星期日出發 日本亞細亞航空公司贊助  
第一天：香港·桃園·忠烈祠·烏來  
第二天：陽明山·故宮博物院·(國父紀念館)·花蓮·天祥  
第三天：花蓮·鯉魚潭·台東·知本  
第四天：墾丁公園·澄清湖·高雄  
第五天：高雄·春秋閣·佛光山·台南·日月潭  
第六天：日月潭·中興新村·彰化·台中  
第七天：野山動物園·芝蘭城·野柳·夜總會·國父紀念館·香港  
住宿：台北芝麻·花蓮統帥·優美大飯店·華園大飯店·酒樓樓·石門芝麻大酒店  
12月20, 21, 22, 23, 24日

### 九天超級豪華遊

逢星期六出發 新加坡航空公司贊助  
第一天：香港·桃園·中正紀念堂·豪華夜總會  
第二天：台北·陽明山·故宮·(國父紀念館)·花蓮·太魯閣·天祥  
第三天：花蓮·(北迴鐵路)·台北·野柳·石門水庫·芝蘭城  
第四天：芝蘭城·野生動物園·高雄·澄清湖·佛光山  
第五天：高雄·獅島·墾丁公園·高雄  
第六天：高雄·台南·珊瑚潭·溪頭(阿里山)  
第七天：溪頭·竹山·日月潭  
第八天：日月潭·中興新村·萬佛山·台中·台北·雙溪公園·中華陶瓷廠  
第九天：台北·忠烈祠·中正機場·香港  
住宿：台北芝麻·花蓮統帥·石門芝麻·松柏大飯店·溪頭漢光樓·日月潭觀光大飯店·三德大飯店  
12月20, 21, 22, 23, 24日

### 金寶旅行社

3-856038 (三線)  
九龍旺角彌敦道582-592號  
信和中心903A室

### 七天豪華遊

逢星期日出發 日本亞細亞航空公司贊助  
第一天：香港·桃園·忠烈祠·烏來  
第二天：陽明山·故宮博物院·(國父紀念館)·花蓮·天祥  
第三天：花蓮·鯉魚潭·台東·知本  
第四天：墾丁公園·澄清湖·高雄  
第五天：高雄·春秋閣·佛光山·台南·日月潭  
第六天：日月潭·中興新村·彰化·台中  
第七天：野山動物園·芝蘭城·野柳·夜總會·國父紀念館·香港  
住宿：台北芝麻·花蓮統帥·優美大飯店·華園大飯店·酒樓樓·石門芝麻大酒店  
12月20, 21, 22, 23, 24日

### 四季風旅行社

提倡旅遊大眾化  
旅遊部電話：5-432277  
票務部電話：5-451094  
\*中環國際大廈2204室\*

#### 美加東岸團

大西洋城(東岸新賭城)  
10天 \$7,890  
行程創新·遊紐約·大西洋城·華盛頓·水牛城·尼亞加拉瀑布·費城及多倫多·(機票有限期一年)  
11月6日·12月18日

#### 美國西岸

中華之光  
11天網略城  
\$6,290  
原創觀光(RENO)利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演  
11月13, 27日·12月11, 25日

#### 台灣

中華之光  
8天阿里山  
\$2,050  
首創三程內陸客機  
聖誕節加班12月23, 24, 25日  
逢星期日出發

#### 泰國

桂河橋·大城古都  
7天 \$1,650  
乘坐三星式  
廣體豪華客機  
逢星期三、六出發

#### 泰馬星

9天 \$2,990  
12天 \$3,390  
聖誕節加班12月23, 24, 25日  
乘坐新航豪華客機  
逢星期日出發

#### 日本本州

特價酬賓團  
7天 \$2,550  
逢星期日出發  
新航 8天 \$2,990  
逢星期五出發

### 南華快捷旅行社

有限公司  
HATA BOND 保障  
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

#### 韓國四天

\$1990  
龍平·滑雪團 \$2090  
逢週六乘國泰三星機出發·早機去晚機返·回程停留台北·不另收費  
住宿江陵一晚·團員有充分時間享受滑雪之樂趣  
12月25  
2月4, 5, 6, 7 (加班)

#### 韓日八天

\$3380  
逢週六出發·住宿一流酒店·暢遊兩國之勝風光  
12月20, 21  
2月1, 2, 3, 4, 5 (加班乘國泰)

#### 日本

八天 \$2890  
逢二、四、五乘新航出發  
九州本州  
十天 \$4280  
11月7, 21  
12月5, 19, 20, 21  
22, 23, 24, 25

#### 曼谷

六天 \$1880  
逢週三出發 2月2-9 加班  
菲律賓6天  
\$1550  
逢週三、六

#### 星馬

七天 \$2288  
八天 \$2688  
逢週一、六、日出發  
星馬泰12天  
\$3390  
逢週三、日出發  
12月23, 24, 25 (加班)

#### 美國西岸

八天 \$4590  
美加13天 \$7990  
11月22, 12月18, 25  
1月5, 2月3, 5, 26  
夏威夷七天 \$4190  
逢週日出發  
美洲西岸十天 \$6389  
逢週四出發

### 星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B  
(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)  
3-882492 3-320408  
3-320409 3-320400

#### 菲律賓

碧瑤·夏蓮娜·七天 \$1388  
特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29  
10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29  
11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26  
碧瑤·夏蓮娜·蟠島火山湖·百勝灘·艾蘭迪·臘像館·賭場·總領事館  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·非航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線·星輝首選 逢週一、三上午出發·晚機返港

#### 泰國

曼谷·芭堤雅  
古城·桂河橋  
原價 \$2088 酬賓 \$1688  
乘搭華航747珍寶客機·行程足七天  
芭堤雅住附有家海濱之亞洲大酒店  
9月20, 23, 27, 30  
10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28  
11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29  
12月2, 5, 9, 13, 16  
分社直營·團團獨立逢週二、六上午出發·晚機返港

#### 星馬檳城八天

酬賓 \$2388 \$2088  
10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29  
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17  
獨立成團\*逢週六一出發  
①乘搭747波音客機高樓享受  
②八天遍遊南洋風光檳城名勝  
③獨家暢遊星加坡野生動物園  
④行程豐富精彩一流無與倫比  
⑤回程停留星馬曼谷各名勝



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※  
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
◎Philippine Airlines  
七天特價\$1650 六天特價\$1550

## 美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店，專人領隊。  
10月23日、11月20日、12月18、25日  
特價\$4590-\$7990

## 夏威夷七天列島豪華團

逢星期日出發 特價\$4690

## 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四臉神、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店。  
逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收\$25元  
七天貴賓團\$1690起 清邁八天團\$2150

## 星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

## 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
新增：1六福村野生動物園2地獄谷溫泉  
七天 \$1750 九天 \$2050  
增加成本200元，兩程內陸機  
\*高級豪華，減少行車時間16小時  
\*乘日航，早機去，晚機返  
\*團獨獨立，分社經營  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

## 星馬

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、美馬樂園、怡保、檳城  
六天、七天、八天 \$2290  
\*全程節目最豐富。  
\*住宿一流豪華大酒店。  
\*星加坡航空公司贊助。  
\*獨立成團，專人領隊。  
逢星期六、一出發

博覽旅遊  
中國李錦標大廈422室  
5-434133至5-438871

## 日本本州

東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋  
華航足八天 高級豪華團 \$2890  
\*乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。  
\*回程可自由停留台北，不另收費。  
\*全程高級豪華，內容充實，專人領隊。  
逢星期六出發 12月19、22、28日

## 全泰國

曼谷、芭堤雅、清邁、桂河橋  
七天 \$1490起 八天 \$1990  
小童收成本\$1000全港最平  
\*節目全港最多，六晚夜總會  
\*乘泰航，早機去，晚機返。  
\*芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。  
\*團獨獨立，分社經營。  
逢星期一、二、六、日出發 12月20、22、24日

## 泰國

只收 \$1480

遍遊：曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。  
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。  
日期：逢星期日及星期四出發。

## 康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話：5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

## 英法

八天只收 \$4880

暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大本鐘、倫敦塔、蘇格蘭、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點：團獨獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期：11月1日、12月20、22日、1月17日  
(簽證須時，報名從速)

## 廣州 東方賓館

- 全部房間中央空調調節，私家浴室，滿鋪地毯，並有雪櫃、彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港，快捷方便。
- 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊，無遠弗至。
- 餐廳服務，全日開放。
- 店內附設商店、郵局、銀行。
- 預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

## 東方賓館

(天天接受預訂房間)  
香港代理：景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

## 江南名城豪華遊八天特價\$2590

11月16日起逢星期日上午出發  
\*乘搭中國民航直航飛機，香港—南京、杭州—香港，省時方便。  
\*遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。  
\*全程高級享受，舒適寫意。  
\*住宿一級賓館，有空調調節及私家浴室。  
\*乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。  
\*品嚐各地名菜，如南京活魚、洋澄湖大閘蟹、蘇州點心小食、杭州桂花雞、龍井蝦仁、醋溜魚等。  
\*專人領隊，隨團服務。  
\*經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

- 專人辦理，行李過磅，離境登機手續。
- 華籍領隊，沿途照應，表格代填。
- 檀香山、三藩市、洛杉磯入境過關，協助辦理。
- 陸上交通，專人安排。
- 代理內陸機票，由三藩市、洛杉磯前往芝加哥、紐約、多倫多、溫哥華及各大城市。
- 協助辦理入境簽證。
- 逢星期六出發。

新航贊助照顧妥。專人响導免操勞  
詳情請向各大旅行社查詢或電熱線3-7212371

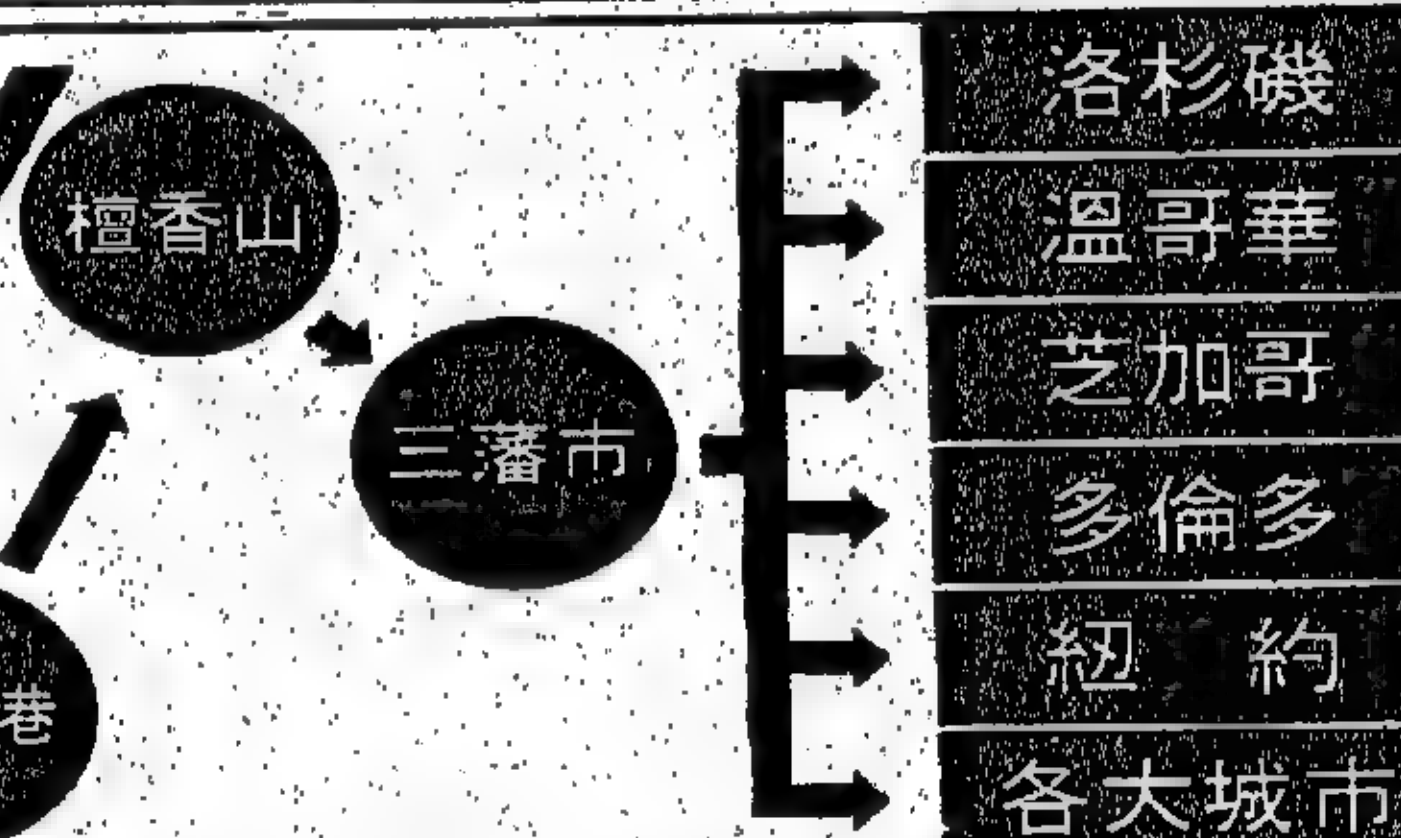
HK\$100  
前往美國

## 移民探親·旅遊留學

專人領隊·協助轉機

新加坡航空公司逢星期六派出專人响導  
陪同客人前往美國只需附加服務費 HK\$100

新加坡航空公司



## \*代訂國內酒店及機票\*

上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)11月7、11、15日	\$4888
北京八天豪華遊(直航) 逢星期六出發	\$2988
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天天(直航)(每十天出發)	\$2888
昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發)	\$2488
南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發)	\$2388

## 中華大地



多來美旅運社

電話：3-319197-9

## 國內縱橫

## \*代訂國內酒店及機票\*

桂林、陽朔五天航空團 逢星期四、日出發	\$1388
廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔船往返通車返(逢星期六出發)	\$888
廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發)	\$588
廣州、從化三天 逢星期五出發	\$388
東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發)	\$288

健的旅業  
大馬路...  
\$4288  
\$5688  
\$7388  
\$2988  
\$1588  
\$1688  
\$1388

## 康泰旅行社有限公司

## 全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊

全港獨有最新行程，獨家主辦  
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝  
本豪華旅行團特別適合  
泰航贊助 新婚夫婦渡蜜月旅行  
清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城  
\*高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店  
逢星期二、六、日出發  
全泰馬星 \$2990 馬六甲 \$2390 馬六甲 \$3590 馬六甲 \$2750



# 本港新聞

## 薄扶林干諾道中 下月開巴士專線 早晚兩段時間實施

【本報訊】中區巴士專線，將於下月開辦。該專線由薄扶林開往干諾道中，途經中區各主要巴士站。該專線將於下月開辦，早晚兩段時間實施。該專線由薄扶林開往干諾道中，途經中區各主要巴士站。該專線將於下月開辦，早晚兩段時間實施。

## 市局在北角興建 生花市場垃圾站

【本報訊】北角生花市場，由於該市場內生花店眾多，每日產生大量垃圾，現正考慮在北角興建生花市場垃圾站。該市場位於北角，由於該市場內生花店眾多，每日產生大量垃圾，現正考慮在北角興建生花市場垃圾站。

## 會工總者作工會社 酬同工同取爭續繼

【本報訊】社會工作者工會，將於下月舉行週年大會。該工會表示，將繼續爭取同工同酬。該工會表示，將繼續爭取同工同酬。

## 南風起黃竹坑交通 今日起封閉四個月

【本報訊】黃竹坑交通，將於今日起封閉四個月。該路段位於黃竹坑，由於該路段狹窄，現正考慮封閉四個月。該路段位於黃竹坑，由於該路段狹窄，現正考慮封閉四個月。

# 讀者論壇

## 自殺之風不可長 消防員勇敢救人可嘉

【本報訊】自殺之風不可長，消防員勇敢救人可嘉。消防員在處理自殺個案時，應加強心理輔導，並加強對市民的教育。消防員在處理自殺個案時，應加強心理輔導，並加強對市民的教育。

## 政府護士升級是否先觀察一段時期

【本報訊】政府護士升級，是否應先觀察一段時期。護士在升級前，應先觀察其工作表現，並加強對護士的培訓。護士在升級前，應先觀察其工作表現，並加強對護士的培訓。

## 免費代辦各國簽證四季平機票

【本報訊】免費代辦各國簽證，四季平機票。該服務提供各國簽證代辦，並提供四季平機票。該服務提供各國簽證代辦，並提供四季平機票。

## 大特價 出口價

【本報訊】大特價，出口價。該服務提供大特價，並提供出口價。該服務提供大特價，並提供出口價。

### 海鷗旅遊團

中環德輔道中50號美隆大廈1303室  
5-210247 5-227783

順德中山兩天	逢週六上午	\$310
廣州三城三天四晚	(星洲輪往返)	14/11 28/11 \$520
從化廣州三天	21/11	\$400
順德市橋從化三天	29/11	\$450

江門新會三天 29/11 20-25-27/12 \$395  
市橋順德三天 20/12 \$415  
西樵順德三天 20/12 \$415  
廣州從化星洲五天 (直達星洲往空快車返) 22/12 \$640 (空快車往返) 24/12 \$615  
佛山星洲廣州五天 (空快車往返) 23/12 \$500  
星洲廣州四天 (飛翔船往快車返) 25/12 \$550

### 亞洲旅運★免費代辦各國特快證

香港中環德輔道中156-164號通商大廈M4(4樓)  
美加 西岸1400 西岸1550 澳洲 3200 歐洲 1800  
亞東 800 星加坡 850 台北 450 馬尼拉 400  
椰加達 1050 東京 800 曼谷 650 溫哥華 1690

### 海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號商業大廈603室  
美加 約1300 倫敦 950 溫哥華 1700 台北 450 馬尼拉 400  
紐約 1800 多倫多 1850 香港 990 北京 640  
巴黎 1400 西貢 1830 台北 450 馬尼拉 400  
澳洲 1450 馬尼拉 590

### 世運 台泰証 綠印均可

美加澳洲 菲律賓14天探親自由團\$1190  
中華民國護照\$220綠印同價  
英國護照

### 泰國特級豪華團

遍遊曼谷，玉佛寺，芭堤雅，玫瑰園，蛇園，鱷魚湖，水上市場，古城，珊瑚島等名勝。住宿新帝國花園大酒店，觀光時間最充足，最佳行程。  
\$1790 七天 逢星期二、四、六出發 逢星期六、一出發  
中華航空公司贊助 新加坡航空公司特約贊助

### 日亞航機新貢獻·台灣六天豪華團

①香港—台北—中正紀念堂—故宮—忠烈祠—野柳—金馬—基隆—台北—香港  
②台北—(北迴線)—花蓮—台東—山打根—花蓮—台北—香港  
③花蓮—(內線)—台北—六福村野生動物園—台中—日月潭—台北—香港  
④日月潭—清境—高雄—台北—香港  
⑤高雄—墾丁—高雄—台北—香港  
⑥台北—陽明山—地獄谷—中環—香港—台北—香港

### 康泰旅行社有限公司

中環大道中70號通商大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈1608室 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-678111  
機票專線 5-240064 3-7213381  
星期日全日照常辦公——一連卡佛及九龍公司

### 百樂旅運社有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層  
5-444007 至 444000  
3-7211178 至 7211170  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室  
(星期日九龍分社全日照常服務)

### 台灣 海明威旅行社

包辦包銷 包退包換 合法百貨可賺機票  
世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊  
海明威旅行社 康樂旅遊公司  
康樂旅遊公司 康樂旅遊公司

### 台證百貨機票

特快100 得其利旅行社 假日照常  
台北來回機票630  
台證百貨機票 台證百貨機票

### 尼泊爾、印度 喀什米爾 12天

15.11.20.12 \$6,990  
九龍皇元行1011室 電話：3-694847

### 金寶旅行社

專業領隊·獨立成團  
行程精心策劃，保證無懈可擊  
3-856038 (三線)  
九龍旺角彌敦道582號信和中心903A室

### 全泰國 全台灣 全泰馬星

全泰國 古都大城 清邁、芭堤雅、曼谷、桂河橋  
全台灣 阿里山、花蓮、高雄、日月潭  
全泰馬星 全港首創全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊

### 日本本州

華航足八天高級豪華團\$2990  
逢星期六出發(早去晚返)  
過道：東京、大阪、京都、奈良、名古屋、白川鄉、日光、美加多夜總會、子彈火車  
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機  
②東京獨家停車區羽田機場，節省行李四小時，免收機場稅  
③回程可自由停留台北 ④全港一流大酒店

### 全泰國 全台灣 韓國

全泰國 七、八、九天團\$1650起  
全台灣 九天最高級遊\$2090  
韓國 四、七、九天團\$1790起

### 請長期訂閱華僑日報

遠近道向 報就訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎多采 多式印刷 柯式出版 不另收費



# 華僑教育

1981  
中學會考試題預習專欄

## 中國語文 (六)

明德出版社 陳大為 周淑嫻 提供資料

### (甲) 課文分析:

畫

蘇雪林

主旨：本文敘述了作者從畫家手中，到決心畫畫家，但後來又因大自然的吸引，而放棄了畫畫家。在這種矛盾中，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

結構分析：全文共有六段，可分三部分。  
(一)「自從那個夏天……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有三個小段，主要是交代了作者對畫家的喜愛，以及作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

從夕陽的餘暉，挑逗了作者的畫興，可惜工具都不備了。於是作者只好用一切能用的東西，畫了兩幅。這幅畫，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

(二)「我開始畫畫家了……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有兩個小段，主要是交代了作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

第二段描寫畫家的主要特色是顏色。這是作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

從夕陽的餘暉，挑逗了作者的畫興，可惜工具都不備了。於是作者只好用一切能用的東西，畫了兩幅。這幅畫，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

(二)「我開始畫畫家了……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有兩個小段，主要是交代了作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

第二段描寫畫家的主要特色是顏色。這是作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

從夕陽的餘暉，挑逗了作者的畫興，可惜工具都不備了。於是作者只好用一切能用的東西，畫了兩幅。這幅畫，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

(二)「我開始畫畫家了……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有兩個小段，主要是交代了作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

第二段描寫畫家的主要特色是顏色。這是作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

從夕陽的餘暉，挑逗了作者的畫興，可惜工具都不備了。於是作者只好用一切能用的東西，畫了兩幅。這幅畫，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

(二)「我開始畫畫家了……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有兩個小段，主要是交代了作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

第二段描寫畫家的主要特色是顏色。這是作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

從夕陽的餘暉，挑逗了作者的畫興，可惜工具都不備了。於是作者只好用一切能用的東西，畫了兩幅。這幅畫，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

(二)「我開始畫畫家了……」至「我決心畫畫家」。  
這一段共有兩個小段，主要是交代了作者如何開始畫畫家。作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

第二段描寫畫家的主要特色是顏色。這是作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。

作者對畫家的第一印象，作者用了許多優美的詞句，描寫了畫家的美貌，其實這正是一種美的誘惑，這種誘惑在作者面前，也確實是難以抗拒的。作者最後能放棄畫家，這說明作者有更美的追求。



## 打破中英文中學界限

青年會中學畢業禮何世明校長指出  
力申設港大中學可報名兩間大學

【本報訊】青年會中學畢業禮，何世明校長在致辭時指出，力申設港大中學可報名兩間大學。何校長表示，力申設港大中學的設立，將為學生提供更多的選擇，並有助於打破中英文中學的界限。他強調，學生在選擇大學時，應考慮自己的興趣和專長，並根據自己的情況做出明智的選擇。

何校長在致辭時，還談到了力申設港大中學的未來發展。他表示，力申設港大中學將繼續致力於提高教學質量，並為學生提供更多的實踐機會。他還提到，力申設港大中學將加強與國際知名大學的合作，為學生提供更多的交流機會。

何校長在致辭時，還談到了力申設港大中學的未來發展。他表示，力申設港大中學將繼續致力於提高教學質量，並為學生提供更多的實踐機會。他還提到，力申設港大中學將加強與國際知名大學的合作，為學生提供更多的交流機會。

何校長在致辭時，還談到了力申設港大中學的未來發展。他表示，力申設港大中學將繼續致力於提高教學質量，並為學生提供更多的實踐機會。他還提到，力申設港大中學將加強與國際知名大學的合作，為學生提供更多的交流機會。



## 本港鄉村範圍漸縮小

教師仍多不願下鄉  
形成農村水準較差

【本報訊】本港鄉村範圍漸縮小，教師仍多不願下鄉，形成農村水準較差。據悉，由於鄉村地區的教育資源相對匱乏，教師們往往更傾向於留在城市地區工作。這導致了鄉村地區的教育質量下降，進而影響了農村地區的發展。

據悉，由於鄉村地區的教育資源相對匱乏，教師們往往更傾向於留在城市地區工作。這導致了鄉村地區的教育質量下降，進而影響了農村地區的發展。

據悉，由於鄉村地區的教育資源相對匱乏，教師們往往更傾向於留在城市地區工作。這導致了鄉村地區的教育質量下降，進而影響了農村地區的發展。

據悉，由於鄉村地區的教育資源相對匱乏，教師們往往更傾向於留在城市地區工作。這導致了鄉村地區的教育質量下降，進而影響了農村地區的發展。



## 教育評論

社會畸形所牽涉的德育問題

胡耀輝

胡耀輝在評論中指出，社會畸形所牽涉的德育問題是一個值得關注的議題。他認為，社會的畸形發展會對青少年的德育產生負面影響，進而導致社會問題的產生。他呼籲社會各界共同努力，為青少年提供更好的德育環境。

胡耀輝在評論中指出，社會畸形所牽涉的德育問題是一個值得關注的議題。他認為，社會的畸形發展會對青少年的德育產生負面影響，進而導致社會問題的產生。他呼籲社會各界共同努力，為青少年提供更好的德育環境。

胡耀輝在評論中指出，社會畸形所牽涉的德育問題是一個值得關注的議題。他認為，社會的畸形發展會對青少年的德育產生負面影響，進而導致社會問題的產生。他呼籲社會各界共同努力，為青少年提供更好的德育環境。



## 華僑日報教育版中學會考專欄

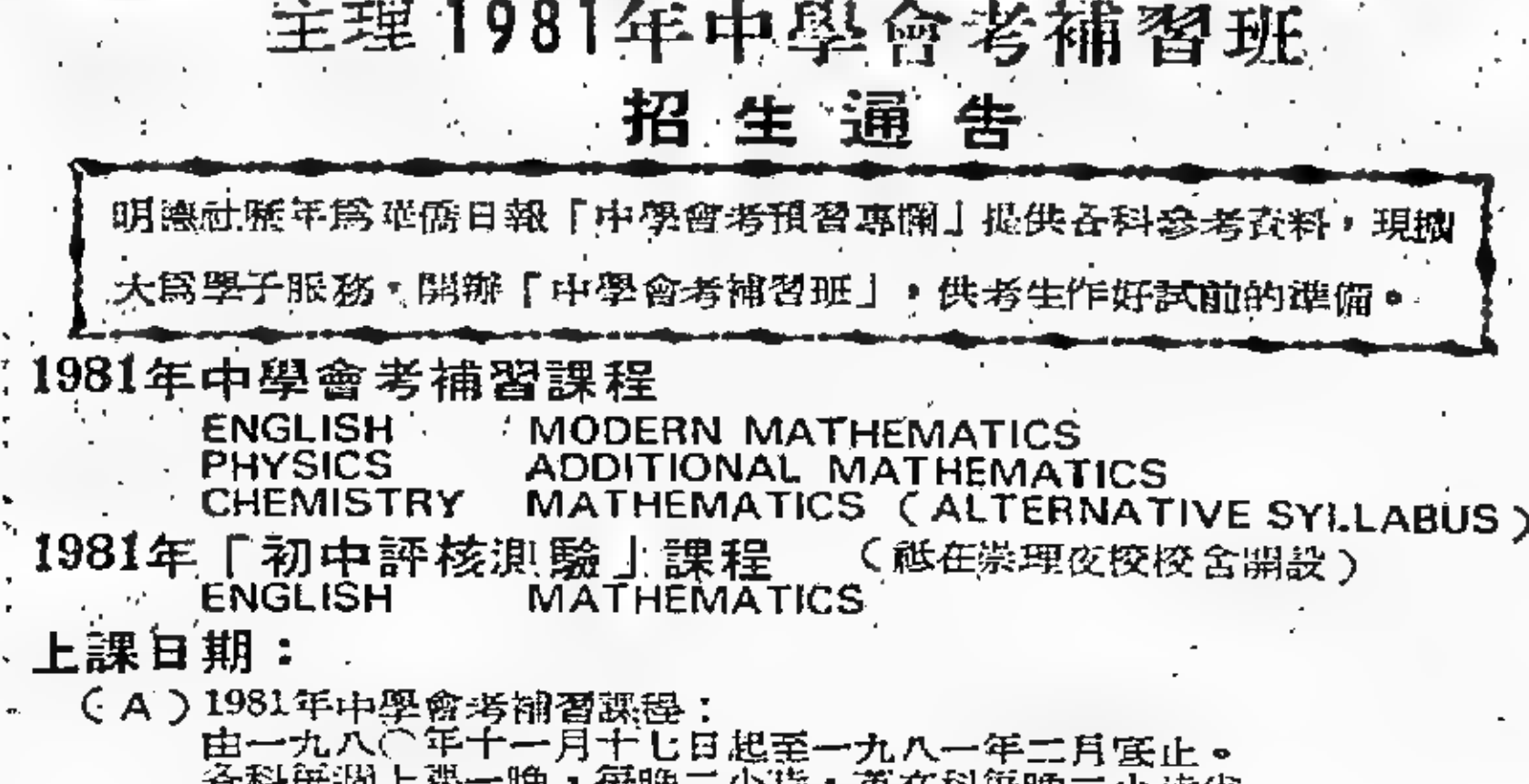
明德社  
崇理英文夜校 伯裘英文夜校  
主理 1981年中學會考補習班

招生通告

明德社歷年為僑胞提供「中學會考補習班」提供各科參考資料，現因大為學子服務，特開辦「中學會考補習班」，供學生作好試前的準備。

明德社歷年為僑胞提供「中學會考補習班」提供各科參考資料，現因大為學子服務，特開辦「中學會考補習班」，供學生作好試前的準備。

明德社歷年為僑胞提供「中學會考補習班」提供各科參考資料，現因大為學子服務，特開辦「中學會考補習班」，供學生作好試前的準備。



## 長春出版社啟事

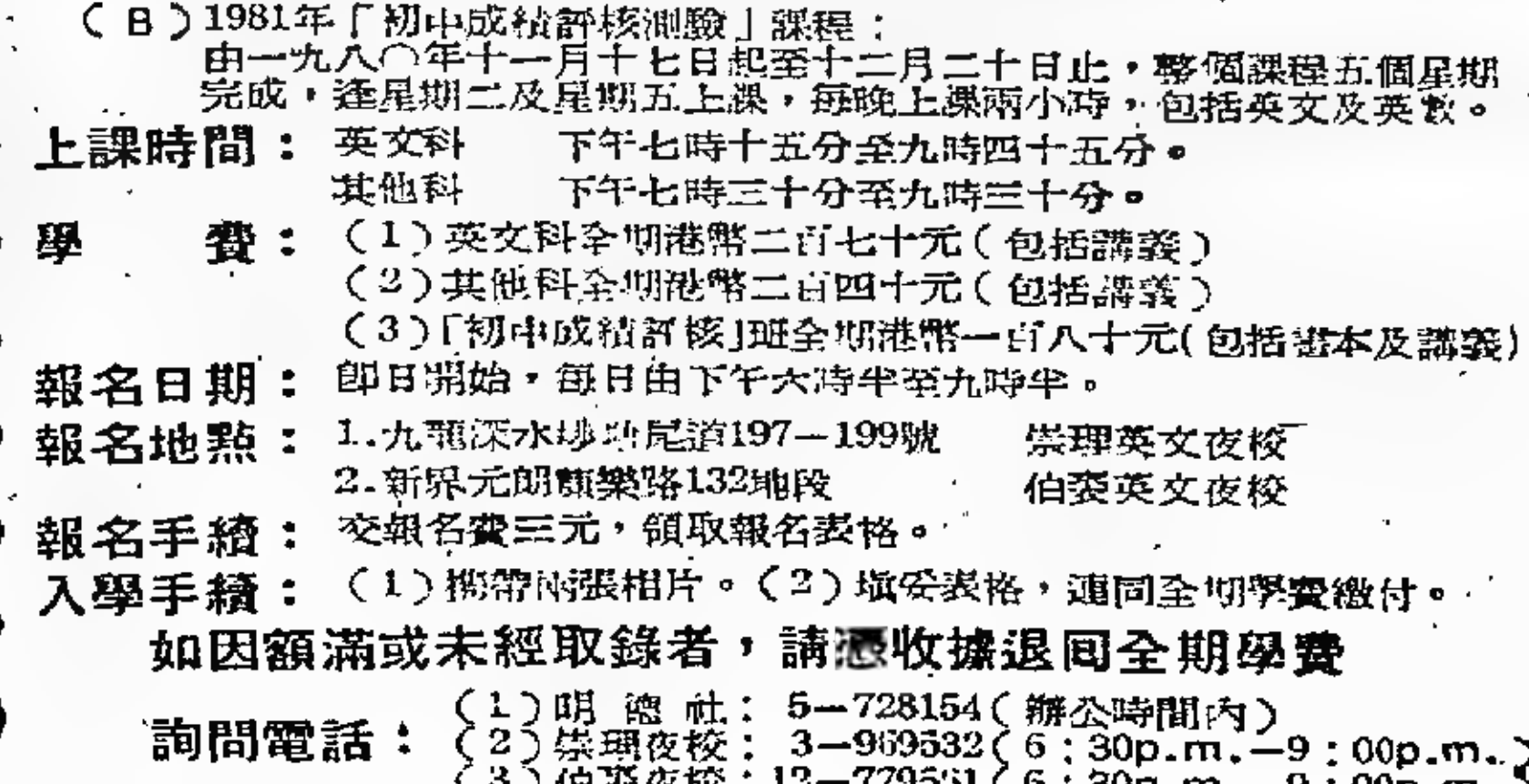
敬啟者：本社出版之「初中成績評核試中、英、數、三科分類練習」，甚獲教育界好評。各校踴躍採用，以致貨源中斷，供不應求。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。

敬啟者：本社出版之「初中成績評核試中、英、數、三科分類練習」，甚獲教育界好評。各校踴躍採用，以致貨源中斷，供不應求。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。

敬啟者：本社出版之「初中成績評核試中、英、數、三科分類練習」，甚獲教育界好評。各校踴躍採用，以致貨源中斷，供不應求。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。

敬啟者：本社出版之「初中成績評核試中、英、數、三科分類練習」，甚獲教育界好評。各校踴躍採用，以致貨源中斷，供不應求。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。

敬啟者：本社出版之「初中成績評核試中、英、數、三科分類練習」，甚獲教育界好評。各校踴躍採用，以致貨源中斷，供不應求。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。現經加工趕印，大量供應，敬希早日訂購，以免向隅。



## 理工八屆畢業典禮

定本月二十日舉行

李致政主理 李致政主理 李致政主理

李致政主理 李致政主理 李致政主理

李致政主理 李致政主理 李致政主理

李致政主理 李致政主理 李致政主理



## 英、美、加一升學

中學、大學及各專科學院  
現接受申請

本中心備有美、加、升學、移民、手續、歡迎諮詢

本中心備有美、加、升學、移民、手續、歡迎諮詢

本中心備有美、加、升學、移民、手續、歡迎諮詢

本中心備有美、加、升學、移民、手續、歡迎諮詢







# 華僑文化

## 國立歷史博物館再三舉辦 香港中國書道協會 作品展出國家畫廊

何浩天代表教育部，頒授梁鈞庸獎狀。  
香港中國書道協會，為慶祝該會成立三週年，特舉辦第三次全國書法展覽，並由國立歷史博物館，在國家畫廊，展出該會會員作品。此次展覽，係由該會會長梁鈞庸，發起並主持，自成立以來，已先後舉辦兩次，均蒙各界人士踴躍參加，作品豐富，影響深遠。此次第三次展覽，規模更大，作品更為精采。梁會長在開幕詞中，對該會之發展，表示滿意，並對未來充滿信心。他認為，書法藝術，不僅是中國文化之瑰寶，亦是世界藝術之瑰寶。希望各界人士，能進一步認識書法藝術，並積極參與，使中國文化，得以弘揚光大。

### 司徒奇弟子畫展 三天展覽昨圓滿結束

司徒奇先生之弟子，為紀念其師長，特舉辦畫展。此次展覽，係由司徒奇先生之弟子，司徒奇、司徒奇、司徒奇等，共同發起並主持。展覽內容，包括司徒奇先生之作品，及其弟子之作品。展覽地點，設於國家畫廊。展覽時間，為十月二十三日、二十四日、二十五日。展覽結果，圓滿結束。

### 繪畫的真、善、美 畫展今起在灣仔藝術中心舉行

灣仔藝術中心，為推廣藝術，特舉辦繪畫展覽。此次展覽，係由灣仔藝術中心，發起並主持。展覽內容，包括繪畫作品。展覽地點，設於灣仔藝術中心。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。

### 青年畫家李啓堅近作展 今日起在藝術中心舉行

青年畫家李啓堅，為推廣藝術，特舉辦近作展覽。此次展覽，係由李啓堅先生，發起並主持。展覽內容，包括李啓堅先生之近作。展覽地點，設於藝術中心。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。



香港中國書道協會代表團

### 華豐十五週年紀念 展出明代山水長卷

華豐公司，為慶祝其成立十五週年，特舉辦紀念展覽。此次展覽，係由華豐公司，發起並主持。展覽內容，包括明代山水長卷。展覽地點，設於華豐公司。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。

### 念紀年週二十二齋古集 展畫書國中百近辦舉

古集齋，為紀念其成立二十二週年，特舉辦紀念展覽。此次展覽，係由古集齋，發起並主持。展覽內容，包括古集齋之作品。展覽地點，設於古集齋。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。



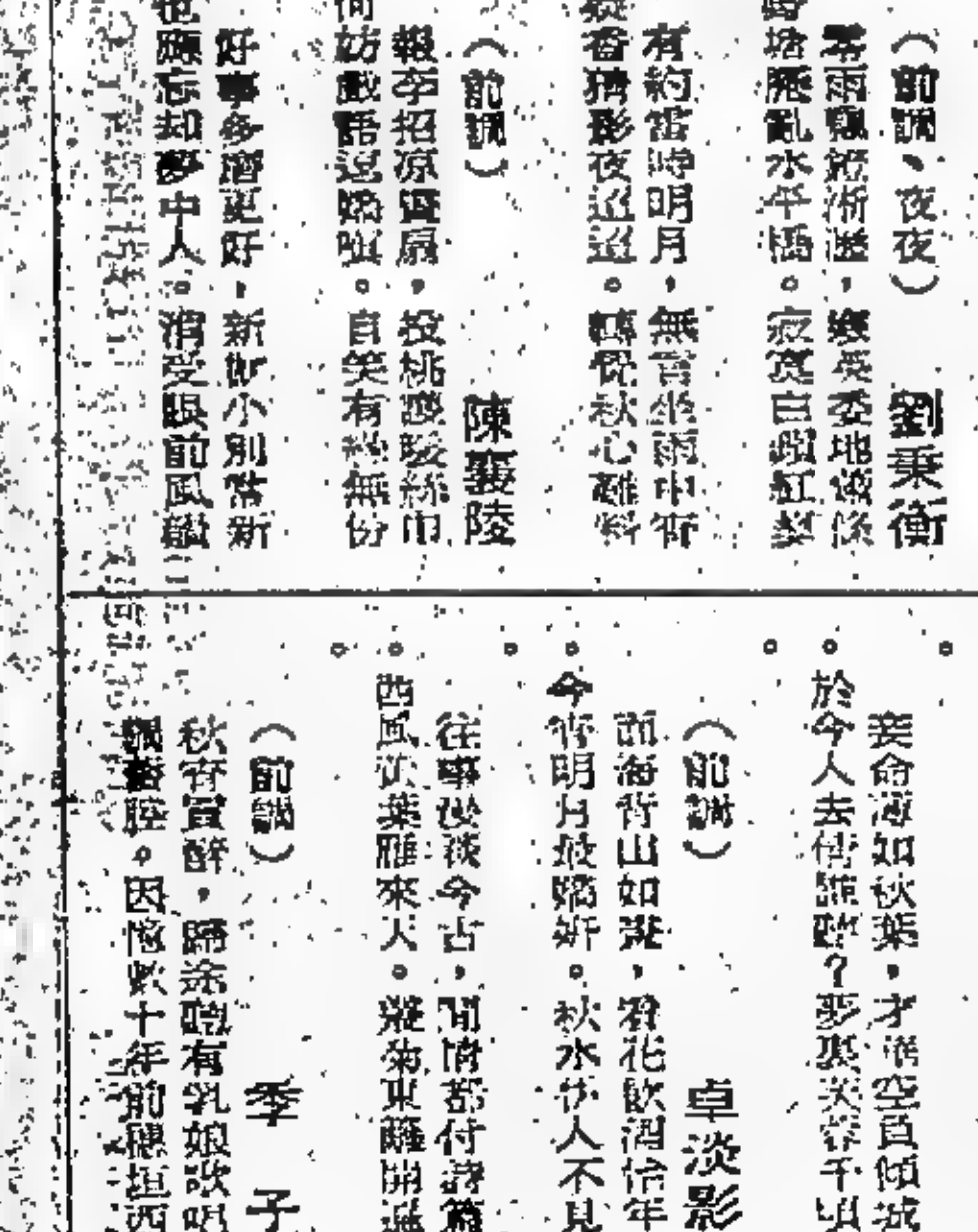
（上）太極小影（李啓堅作）

### 老舍夫人胡絮青女士傳略 其畫風深得白石老人真傳

胡絮青女士，為老舍夫人，其畫風深得白石老人真傳。此次展覽，係由胡絮青女士，發起並主持。展覽內容，包括胡絮青女士之作品。展覽地點，設於胡絮青女士。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。

### 陳樹人先生的人格藝術

陳樹人先生，為推廣藝術，特舉辦人格藝術展覽。此次展覽，係由陳樹人先生，發起並主持。展覽內容，包括陳樹人先生之作品。展覽地點，設於陳樹人先生。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。



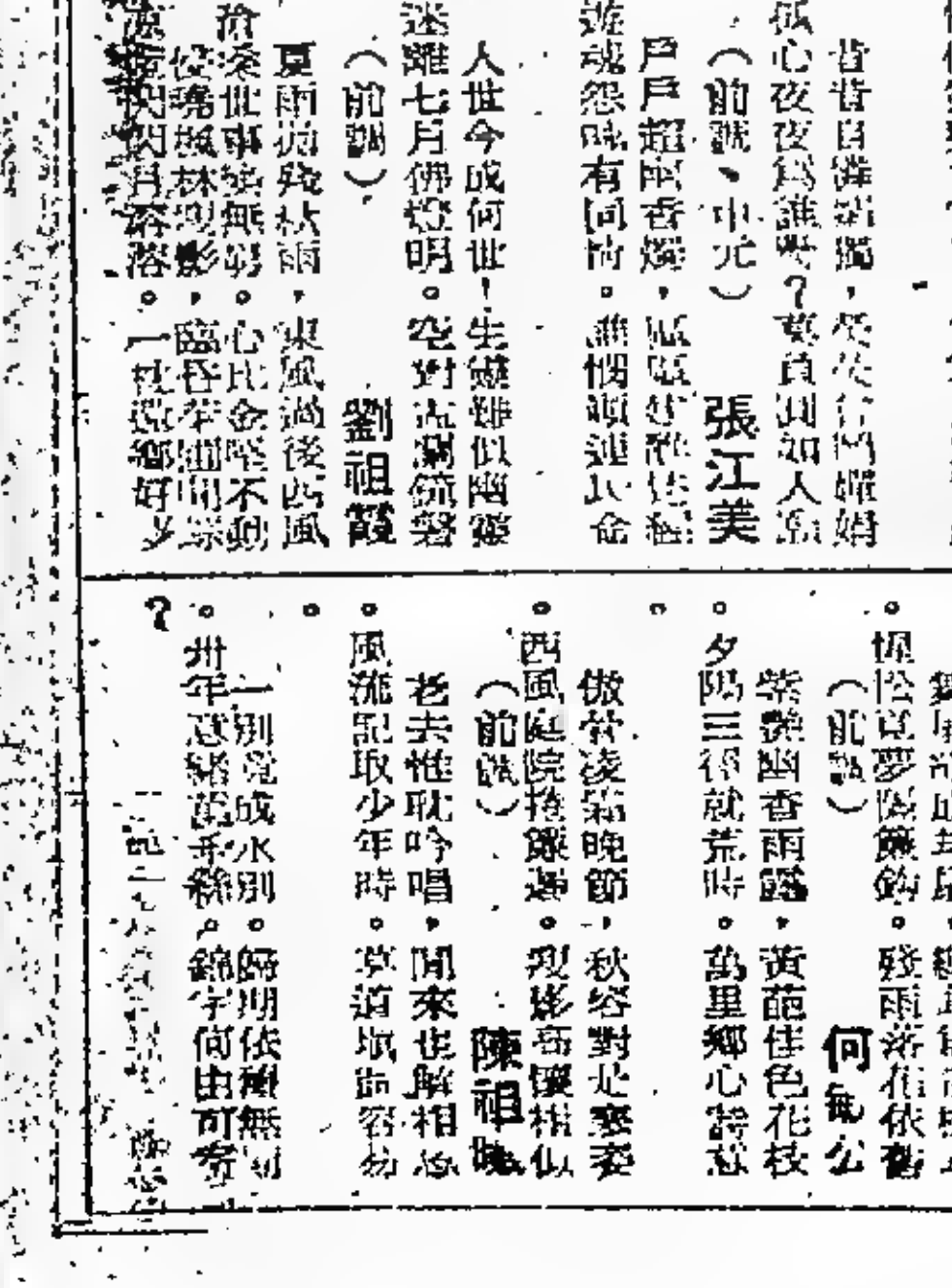
（下）景小下峰信山雲（上）

### 乙卯詞稿

乙卯詞稿，為乙卯年之詞稿。此次展覽，係由乙卯詞稿，發起並主持。展覽內容，包括乙卯詞稿之作品。展覽地點，設於乙卯詞稿。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。

### 西江月

西江月，為西江月之詞稿。此次展覽，係由西江月，發起並主持。展覽內容，包括西江月之作品。展覽地點，設於西江月。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。



（上）景小下峰信山雲（上）

### 乙卯詞稿

乙卯詞稿，為乙卯年之詞稿。此次展覽，係由乙卯詞稿，發起並主持。展覽內容，包括乙卯詞稿之作品。展覽地點，設於乙卯詞稿。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。

### 西江月

西江月，為西江月之詞稿。此次展覽，係由西江月，發起並主持。展覽內容，包括西江月之作品。展覽地點，設於西江月。展覽時間，為十月三十日、三十一日。展覽結果，圓滿結束。



（上）景小下峰信山雲（上）







### 貓熊大

貓熊大，是中國特有的珍貴動物。牠們生活在深山密林中，以竹子為食。牠們的體態圓滾滾的，非常可愛。牠們的毛色是黑白的，像穿著一件黑白相間的長袍。牠們的動作慢吞吞的，給人一種憨態可掬的印象。牠們的壽命可以長達二十多年。牠們是中國的一項珍貴遺產，也是世界自然遺產的一部分。



### 語言運用要適當

在與人交際時，語言的運用是非常重要的。我們應該學會在不同的場合使用適當的語言。例如，在正式場合，我們應該使用禮貌、客氣的語言；而在親朋好友之間，我們可以使用輕鬆、幽默的語言。我們還應該學會傾聽，尊重別人的意見。只有這樣，我們才能在社會交往中游刃有餘。

### 兒童天地

（第五四八期）



### 康樂家庭

老人節活動多  
鼓勵老人正常生活  
發揚敬老愛老精神

據社聯指出：過去二十多年來，一般人平均壽命延長。香港老人人口增長之鉅，前所未有。

### 雞與雞蛋

營養價值甚高

雞和雞蛋是日常生活中常見的營養食品。雞肉含有豐富的蛋白質和多種維生素，而雞蛋則是營養的寶庫，含有優質蛋白和多種微量元素。適當食用雞和雞蛋，可以增強體質，促進健康。

### 周啟邦夫人獲贈最高榮譽金牌獎

美食專家雲集康城

周啟邦夫人因其對社會公益事業的傑出貢獻，獲頒最高榮譽金牌獎。此次頒獎典禮在康城舉行，多位美食專家雲集一堂，共慶佳節。

### 意大利名家時裝展

日前在維多利亞酒店展出

一場精彩的意大利名家時裝展日前在維多利亞酒店舉行。展覽展示了多位著名設計師的最新作品，吸引了眾多時尚愛好者前來參觀。

### 青年時裝創作大賽

徵求要求延遲截止

青年時裝創作大賽旨在激發青年人的設計才華，促進時裝設計的發展。由於參賽人數眾多，主辦單位決定將截止日期適當延後，以確保評選工作的質量。

### 主觀與執拗

社會學與心理學

主觀與執拗是人類行為中常見的特徵。社會學和心理学的研究表明，這些特徵受到多種因素的影響，包括個人經歷、社會環境等。了解這些特徵有助於我們更好地理解他人和社會。

### 先施公司與本報合辦青年時裝設計頒獎典禮

由先施公司總經理陳永濤主持

先施公司與本報聯合舉辦的青年時裝設計頒獎典禮，旨在表彰在時裝設計領域有傑出表現的青年才俊。典禮由先施公司總經理陳永濤主持，場面隆重。

### 能治多種疾病

當歸製成注射液

當歸製成的注射液具有多種療效，能治療多種疾病。該注射液採用優質當歸藥材，經過科學方法製成，安全可靠，療效顯著。

### 營養足·健康好

身體強壯精神爽

充足的營養是保持身體健康和精神爽快的基礎。通過均衡飲食和適當運動，我們可以增強體質，提高免疫力，從而達到身心健康的狀態。

### 橙條發

奉電檢處諭

本院並可對部份觀眾要求出示年齡證件，敬請合作。



STANLEY KUBRICK'S  
克力比寇利丹史  
作傑  
之經公世  
作典認界

### 映獻天今

天今話年當說細

11月13日  
The November Plan

控制城市  
本是一宗謀殺案  
引出偵探大案

### 年青年年青年

兒日遇兇劫

五期星號二十  
FRIDAY the 13th

### 醫約顧問

陰道炎與腎虛損

陰道炎與腎虛損是女性常見的疾病，對健康造成嚴重影響。本診所由資深醫生主診，採用中西醫結合療法，療效顯著。

### 天兩後最

跳一嚇大心當

軍冠座賓國美近最



















**香港中心**  
1977年11月1日  
A1 100呎  
A2 150呎  
A3 200呎  
A4 250呎  
A5 300呎  
A6 350呎  
A7 400呎  
A8 450呎  
A9 500呎  
A10 550呎  
A11 600呎  
A12 650呎  
A13 700呎  
A14 750呎  
A15 800呎  
A16 850呎  
A17 900呎  
A18 950呎  
A19 1000呎  
A20 1050呎  
A21 1100呎  
A22 1150呎  
A23 1200呎  
A24 1250呎  
A25 1300呎  
A26 1350呎  
A27 1400呎  
A28 1450呎  
A29 1500呎  
A30 1550呎  
A31 1600呎  
A32 1650呎  
A33 1700呎  
A34 1750呎  
A35 1800呎  
A36 1850呎  
A37 1900呎  
A38 1950呎  
A39 2000呎  
A40 2050呎  
A41 2100呎  
A42 2150呎  
A43 2200呎  
A44 2250呎  
A45 2300呎  
A46 2350呎  
A47 2400呎  
A48 2450呎  
A49 2500呎  
A50 2550呎  
A51 2600呎  
A52 2650呎  
A53 2700呎  
A54 2750呎  
A55 2800呎  
A56 2850呎  
A57 2900呎  
A58 2950呎  
A59 3000呎  
A60 3050呎  
A61 3100呎  
A62 3150呎  
A63 3200呎  
A64 3250呎  
A65 3300呎  
A66 3350呎  
A67 3400呎  
A68 3450呎  
A69 3500呎  
A70 3550呎  
A71 3600呎  
A72 3650呎  
A73 3700呎  
A74 3750呎  
A75 3800呎  
A76 3850呎  
A77 3900呎  
A78 3950呎  
A79 4000呎  
A80 4050呎  
A81 4100呎  
A82 4150呎  
A83 4200呎  
A84 4250呎  
A85 4300呎  
A86 4350呎  
A87 4400呎  
A88 4450呎  
A89 4500呎  
A90 4550呎  
A91 4600呎  
A92 4650呎  
A93 4700呎  
A94 4750呎  
A95 4800呎  
A96 4850呎  
A97 4900呎  
A98 4950呎  
A99 5000呎  
A100 5050呎  
A101 5100呎  
A102 5150呎  
A103 5200呎  
A104 5250呎  
A105 5300呎  
A106 5350呎  
A107 5400呎  
A108 5450呎  
A109 5500呎  
A110 5550呎  
A111 5600呎  
A112 5650呎  
A113 5700呎  
A114 5750呎  
A115 5800呎  
A116 5850呎  
A117 5900呎  
A118 5950呎  
A119 6000呎  
A120 6050呎  
A121 6100呎  
A122 6150呎  
A123 6200呎  
A124 6250呎  
A125 6300呎  
A126 6350呎  
A127 6400呎  
A128 6450呎  
A129 6500呎  
A130 6550呎  
A131 6600呎  
A132 6650呎  
A133 6700呎  
A134 6750呎  
A135 6800呎  
A136 6850呎  
A137 6900呎  
A138 6950呎  
A139 7000呎  
A140 7050呎  
A141 7100呎  
A142 7150呎  
A143 7200呎  
A144 7250呎  
A145 7300呎  
A146 7350呎  
A147 7400呎  
A148 7450呎  
A149 7500呎  
A150 7550呎  
A151 7600呎  
A152 7650呎  
A153 7700呎  
A154 7750呎  
A155 7800呎  
A156 7850呎  
A157 7900呎  
A158 7950呎  
A159 8000呎  
A160 8050呎  
A161 8100呎  
A162 8150呎  
A163 8200呎  
A164 8250呎  
A165 8300呎  
A166 8350呎  
A167 8400呎  
A168 8450呎  
A169 8500呎  
A170 8550呎  
A171 8600呎  
A172 8650呎  
A173 8700呎  
A174 8750呎  
A175 8800呎  
A176 8850呎  
A177 8900呎  
A178 8950呎  
A179 9000呎  
A180 9050呎  
A181 9100呎  
A182 9150呎  
A183 9200呎  
A184 9250呎  
A185 9300呎  
A186 9350呎  
A187 9400呎  
A188 9450呎  
A189 9500呎  
A190 9550呎  
A191 9600呎  
A192 9650呎  
A193 9700呎  
A194 9750呎  
A195 9800呎  
A196 9850呎  
A197 9900呎  
A198 9950呎  
A199 10000呎  
A200 10050呎  
A201 10100呎  
A202 10150呎  
A203 10200呎  
A204 10250呎  
A205 10300呎  
A206 10350呎  
A207 10400呎  
A208 10450呎  
A209 10500呎  
A210 10550呎  
A211 10600呎  
A212 10650呎  
A213 10700呎  
A214 10750呎  
A215 10800呎  
A216 10850呎  
A217 10900呎  
A218 10950呎  
A219 11000呎  
A220 11050呎  
A221 11100呎  
A222 11150呎  
A223 11200呎  
A224 11250呎  
A225 11300呎  
A226 11350呎  
A227 11400呎  
A228 11450呎  
A229 11500呎  
A230 11550呎  
A231 11600呎  
A232 11650呎  
A233 11700呎  
A234 11750呎  
A235 11800呎  
A236 11850呎  
A237 11900呎  
A238 11950呎  
A239 12000呎  
A240 12050呎  
A241 12100呎  
A242 12150呎  
A243 12200呎  
A244 12250呎  
A245 12300呎  
A246 12350呎  
A247 12400呎  
A248 12450呎  
A249 12500呎  
A250 12550呎  
A251 12600呎  
A252 12650呎  
A253 12700呎  
A254 12750呎  
A255 12800呎  
A256 12850呎  
A257 12900呎  
A258 12950呎  
A259 13000呎  
A260 13050呎  
A261 13100呎  
A262 13150呎  
A263 13200呎  
A264 13250呎  
A265 13300呎  
A266 13350呎  
A267 13400呎  
A268 13450呎  
A269 13500呎  
A270 13550呎  
A271 13600呎  
A272 13650呎  
A273 13700呎  
A274 13750呎  
A275 13800呎  
A276 13850呎  
A277 13900呎  
A278 13950呎  
A279 14000呎  
A280 14050呎  
A281 14100呎  
A282 14150呎  
A283 14200呎  
A284 14250呎  
A285 14300呎  
A286 14350呎  
A287 14400呎  
A288 14450呎  
A289 14500呎  
A290 14550呎  
A291 14600呎  
A292 14650呎  
A293 14700呎  
A294 14750呎  
A295 14800呎  
A296 14850呎  
A297 14900呎  
A298 14950呎  
A299 15000呎  
A300 15050呎  
A301 15100呎  
A302 15150呎  
A303 15200呎  
A304 15250呎  
A305 15300呎  
A306 15350呎  
A307 15400呎  
A308 15450呎  
A309 15500呎  
A310 15550呎  
A311 15600呎  
A312 15650呎  
A313 15700呎  
A314 15750呎  
A315 15800呎  
A316 15850呎  
A317 15900呎  
A318 15950呎  
A319 16000呎  
A320 16050呎  
A321 16100呎  
A322 16150呎  
A323 16200呎  
A324 16250呎  
A325 16300呎  
A326 16350呎  
A327 16400呎  
A328 16450呎  
A329 16500呎  
A330 16550呎  
A331 16600呎  
A332 16650呎  
A333 16700呎  
A334 16750呎  
A335 16800呎  
A336 16850呎  
A337 16900呎  
A338 16950呎  
A339 17000呎  
A340 17050呎  
A341 17100呎  
A342 17150呎  
A343 17200呎  
A344 17250呎  
A345 17300呎  
A346 17350呎  
A347 17400呎  
A348 17450呎  
A349 17500呎  
A350 17550呎  
A351 17600呎  
A352 17650呎  
A353 17700呎  
A354 17750呎  
A355 17800呎  
A356 17850呎  
A357 17900呎  
A358 17950呎  
A359 18000呎  
A360 18050呎  
A361 18100呎  
A362 18150呎  
A363 18200呎  
A364 18250呎  
A365 18300呎  
A366 18350呎  
A367 18400呎  
A368 18450呎  
A369 18500呎  
A370 18550呎  
A371 18600呎  
A372 18650呎  
A373 18700呎  
A374 18750呎  
A375 18800呎  
A376 18850呎  
A377 18900呎  
A378 18950呎  
A379 19000呎  
A380 19050呎  
A381 19100呎  
A382 19150呎  
A383 19200呎  
A384 19250呎  
A385 19300呎  
A386 19350呎  
A387 19400呎  
A388 19450呎  
A389 19500呎  
A390 19550呎  
A391 19600呎  
A392 19650呎  
A393 19700呎  
A394 19750呎  
A395 19800呎  
A396 19850呎  
A397 19900呎  
A398 19950呎  
A399 20000呎  
A400 20050呎  
A401 20100呎  
A402 20150呎  
A403 20200呎  
A404 20250呎  
A405 20300呎  
A406 20350呎  
A407 20400呎  
A408 20450呎  
A409 20500呎  
A410 20550呎  
A411 20600呎  
A412 20650呎  
A413 20700呎  
A414 20750呎  
A415 20800呎  
A416 20850呎  
A417 20900呎  
A418 20950呎  
A419 21000呎  
A420 21050呎  
A421 21100呎  
A422 21150呎  
A423 21200呎  
A424 21250呎  
A425 21300呎  
A426 21350呎  
A427 21400呎  
A428 21450呎  
A429 21500呎  
A430 21550呎  
A431 21600呎  
A432 21650呎  
A433 21700呎  
A434 21750呎  
A435 21800呎  
A436 21850呎  
A437 21900呎  
A438 21950呎  
A439 22000呎  
A440 22050呎  
A441 22100呎  
A442 22150呎  
A443 22200呎  
A444 22250呎  
A445 22300呎  
A446 22350呎  
A447 22400呎  
A448 22450呎  
A449 22500呎  
A450 22550呎  
A451 22600呎  
A452 22650呎  
A453 22700呎  
A454 22750呎  
A455 22800呎  
A456 22850呎  
A457 22900呎  
A458 22950呎  
A459 23000呎  
A460 23050呎  
A461 23100呎  
A462 23150呎  
A463 23200呎  
A464 23250呎  
A465 23300呎  
A466 23350呎  
A467 23400呎  
A468 23450呎  
A469 23500呎  
A470 23550呎  
A471 23600呎  
A472 23650呎  
A473 23700呎  
A474 23750呎  
A475 23800呎  
A476 23850呎  
A477 23900呎  
A478 23950呎  
A479 24000呎  
A480 24050呎  
A481 24100呎  
A482 24150呎  
A483 24200呎  
A484 24250呎  
A485 24300呎  
A486 24350呎  
A487 24400呎  
A488 24450呎  
A489 24500呎  
A490 24550呎  
A491 24600呎  
A492 24650呎  
A493 24700呎  
A494 24750呎  
A495 24800呎  
A496 24850呎  
A497 24900呎  
A498 24950呎  
A499 25000呎  
A500 25050呎  
A501 25100呎  
A502 25150呎  
A503 25200呎  
A504 25250呎  
A505 25300呎  
A506 25350呎  
A507 25400呎  
A508 25450呎  
A509 25500呎  
A510 25550呎  
A511 25600呎  
A512 25650呎  
A513 25700呎  
A514 25750呎  
A515 25800呎  
A516 25850呎  
A517 25900呎  
A518 25950呎  
A519 26000呎  
A520 26050呎  
A521 26100呎  
A522 26150呎  
A523 26200呎  
A524 26250呎  
A525 26300呎  
A526 26350呎  
A527 26400呎  
A528 26450呎  
A529 26500呎  
A530 26550呎  
A531 26600呎  
A532 26650呎  
A533 26700呎  
A534 26750呎  
A535 26800呎  
A536 26850呎  
A537 26900呎  
A538 26950呎  
A539 27000呎  
A540 27050呎  
A541 27100呎  
A542 27150呎  
A543 27200呎  
A544 27250呎  
A545 27300呎  
A546 27350呎  
A547 27400呎  
A548 27450呎  
A549 27500呎  
A550 27550呎  
A551 27600呎  
A552 27650呎  
A553 27700呎  
A554 27750呎  
A555 27800呎  
A556 27850呎  
A557 27900呎  
A558 27950呎  
A559 28000呎  
A560 28050呎  
A561 28100呎  
A562 28150呎  
A563 28200呎  
A564 28250呎  
A565 28300呎  
A566 28350呎  
A567 28400呎  
A568 28450呎  
A569 28500呎  
A570 28550呎  
A571 28600呎  
A572 28650呎  
A573 28700呎  
A574 28750呎  
A575 28800呎  
A576 28850呎  
A577 28900呎  
A578 28950呎  
A579 29000呎  
A580 29050呎  
A581 29100呎  
A582 29150呎  
A583 29200呎  
A584 29250呎  
A585 29300呎  
A586 29350呎  
A587 29400呎  
A588 29450呎  
A589 29500呎  
A590 29550呎  
A591 29600呎  
A592 29650呎  
A593 29700呎  
A594 29750呎  
A595 29800呎  
A596 29850呎  
A597 29900呎  
A598 29950呎  
A599 30000呎  
A600 30050呎  
A601 30100呎  
A602 30150呎  
A603 30200呎  
A604 30250呎  
A605 30300呎  
A606 30350呎  
A607 30400呎  
A608 30450呎  
A609 30500呎  
A610 30550呎  
A611 30600呎  
A612 30650呎  
A613 30700呎  
A614 30750呎  
A615 30800呎  
A616 30850呎  
A617 30900呎  
A618 30950呎  
A619 31000呎  
A620 31050呎  
A621 31100呎  
A622 31150呎  
A623 31200呎  
A624 31250呎  
A625 31300呎  
A626 31350呎  
A627 31400呎  
A628 31450呎  
A629 31500呎  
A630 31550呎  
A631 31600呎  
A632 31650呎  
A633 31700呎  
A634 31750呎  
A635 31800呎  
A636 31850呎  
A637 31900呎  
A638 31950呎  
A639 32000呎  
A640 32050呎  
A641 32100呎  
A642 32150呎  
A643 32200呎  
A644 32250呎  
A645 32300呎  
A646 32350呎  
A647 32400呎  
A648 32450呎  
A649 32500呎  
A650 32550呎  
A651 32600呎  
A652 32650呎  
A653 32700呎  
A654 32750呎  
A655 32800呎  
A656 32850呎  
A657 32900呎  
A658 32950呎  
A659 33000呎  
A660 33050呎  
A661 33100呎  
A662 33150呎  
A663 33200呎  
A664 33250呎  
A665 33300呎  
A666 33350呎  
A667 33400呎  
A668 33450呎  
A669 33500呎  
A670 33550呎  
A671 33600呎  
A672 33650呎  
A673 33700呎  
A674 33750呎  
A675 33800呎  
A676 33850呎  
A677 33900呎  
A678 33950呎  
A679 34000呎  
A680 34050呎  
A681 34100呎  
A682 34150呎  
A683 34200呎  
A684 34250呎  
A685 34300呎  
A686 34350呎  
A687 34400呎  
A688 34450呎  
A689 34500呎  
A690 34550呎  
A691 34600呎  
A692 34650呎  
A693 34700呎  
A694 34750呎  
A695 34800呎  
A696 34850呎  
A697 34900呎  
A698 34950呎  
A699 35000呎  
A700 35050呎  
A701 35100呎  
A702 35150呎  
A703 35200呎  
A704 35250呎  
A705 35300呎  
A706 35350呎  
A707 35400呎  
A708 35450呎  
A709 35500呎  
A710 35550呎  
A711 35600呎  
A712 35650呎  
A713 35700呎  
A714 35750呎  
A715 35800呎  
A716 35850呎  
A717 35900呎  
A718 35950呎  
A719 36000呎  
A720 36050呎  
A721 36100呎  
A722 36150呎  
A723 36200呎  
A724 36250呎  
A725 36300呎  
A726 36350呎  
A727 36400呎  
A728 36450呎  
A729 36500呎  
A730 36550呎  
A731 36600呎  
A732 36650呎  
A733 36700呎  
A734 36750呎  
A735 36800呎  
A736 36850呎  
A737 36900呎  
A738 36950呎  
A739 37000呎  
A740 37050呎  
A741 37100呎  
A742 37150呎  
A743 37200呎  
A744 37250呎  
A745 37300呎  
A746 37350呎  
A747 37400呎  
A748 37450呎  
A749 37500呎  
A750 37550呎  
A751 37600呎  
A752 37650呎  
A753 37700呎  
A754 37750呎  
A755 37800呎  
A756 37850呎  
A757 37900呎  
A758 37950呎  
A759 38000呎  
A760 38050呎  
A761 38100呎  
A762 38150呎  
A763 38200呎  
A764 38250呎  
A765 38300呎  
A766 38350呎  
A767 38400呎  
A768 38450呎  
A769 38500呎  
A770 38550呎  
A771 38600呎  
A772 38650呎  
A773 38700呎  
A774 38750呎  
A775 38800呎  
A776 38850呎  
A777 38900呎  
A778 38950呎  
A779 39000呎  
A780 39050呎  
A781 39100呎  
A782 39150呎  
A783 39200呎  
A784 39250呎  
A785 39300呎  
A786 39350呎  
A787 39400呎  
A788 39450呎  
A789 39500呎  
A790 39550呎  
A791 39600呎  
A792 39650呎  
A793 39700呎  
A794 39750呎  
A795 39800呎  
A796 39850呎  
A797 39900呎  
A798 39950呎  
A799 40000呎  
A800 40050呎  
A801 40100呎  
A802 40150呎  
A803 40200呎  
A804 40250呎  
A805 40300呎  
A806 40350呎  
A807 40400呎  
A808 40450呎  
A809 40500呎  
A810 40550呎  
A811 40600呎  
A812 40650呎  
A813 40700呎  
A814 40750呎  
A815 40800呎  
A816 40850呎  
A817 40900呎  
A818 40950呎  
A819 41000呎  
A820 41050呎  
A821 41100呎  
A822 41150呎  
A823 41200呎  
A824 41250呎  
A825 41300呎  
A826 41350呎  
A827 41400呎  
A828 41450呎  
A829 41500呎  
A830 41550呎  
A831 41600呎  
A832 41650呎  
A833 41700呎  
A834 41750呎  
A835 41800呎  
A836 41850呎  
A837 41900呎  
A838 41950呎  
A839 42000呎  
A840 42050呎  
A841 42100呎  
A842 42150呎  
A843 42200呎  
A844 42250呎  
A845 42300呎  
A846 42350呎  
A847 42400呎  
A848 42450呎  
A849 42500呎  
A850 42550呎  
A851 42600呎  
A852 42650呎  
A853 42700呎  
A854 42750呎  
A855 42800呎  
A856 42850呎  
A857 42900呎  
A858 42950呎  
A859 43000呎  
A860 43050呎  
A861 43100呎  
A862 43150呎  
A863 43200呎  
A864 43250呎  
A865 43300呎  
A866 43350呎  
A867 43400呎  
A868 43450呎  
A869 43500呎  
A870 43550呎  
A871 43600呎  
A872 43650呎  
A873 43700呎  
A874 43750呎  
A875 43800呎  
A876 43850呎  
A877 43900呎  
A878 43950呎  
A879 44000呎  
A880 44050呎  
A881 44100呎  
A882 44150呎  
A883 44200呎  
A884 44250呎  
A885 44300呎  
A886 44350呎  
A887 44400呎



### 華僑經濟

#### 澳洲歐洲及印度 小麥均預卜豐收 世界供需轉樂觀

【本報訊】世界小麥產量，因澳洲、歐洲及印度等地區，今年收成均預料豐收，世界供需轉趨樂觀。據國際小麥委員會（ICM）最近公佈的報告指出，今年世界小麥產量，將比去年增加百分之十。其中澳洲、歐洲及印度等地區，收成均預料豐收。澳洲小麥產量，將比去年增加百分之二十。歐洲小麥產量，將比去年增加百分之十。印度小麥產量，將比去年增加百分之十。世界小麥產量增加，將使世界小麥供需轉趨樂觀。世界小麥委員會主席表示，世界小麥供需，將由去年的短缺，轉為今年的平衡。世界小麥委員會主席表示，世界小麥供需，將由去年的短缺，轉為今年的平衡。

### 助捐慨慷界各請 會童兒護保港香



【本報訊】香港各界人士，為支持香港兒童福利會，紛紛慷慨解囊，助捐經費。該會表示，各界人士的支持，將有助於改善香港兒童的生活環境，並為他們提供教育及康樂活動。該會主席表示，各界人士的支持，將有助於改善香港兒童的生活環境，並為他們提供教育及康樂活動。

#### 分類廣告

大字四個 每天八元  
小字卅四個

#### 汽車欄專賣

急售車行  
78年尾寶馬  
79年尾寶馬  
79年尾寶馬

#### 招生

英文補習班  
德文補習班  
法文補習班  
音樂班  
舞蹈班  
體育班

#### 德誠烹飪學院

中西餐烹飪  
點心製作  
麵點製作

#### 羅馬鋼琴學院

鋼琴教學  
樂理教學  
音樂理論

#### 德信烹飪

中西餐烹飪  
點心製作  
麵點製作

#### 香港工務局

建築工程  
土木工程  
電氣工程

#### 德信烹飪

中西餐烹飪  
點心製作  
麵點製作

#### 徵求

徵求男女友  
徵求男女友  
徵求男女友

#### 徵求

徵求男女友  
徵求男女友  
徵求男女友

#### 徵求

徵求男女友  
徵求男女友  
徵求男女友

#### 補習

數學補習  
英文補習  
國文補習

#### 補習

數學補習  
英文補習  
國文補習

#### 補習

數學補習  
英文補習  
國文補習

#### 本報擴大廣告服務

廣告刊登  
廣告刊登  
廣告刊登

#### 本報擴大廣告服務

廣告刊登  
廣告刊登  
廣告刊登

#### 本報擴大廣告服務

廣告刊登  
廣告刊登  
廣告刊登

#### 遺失

遺失身分證  
遺失身分證  
遺失身分證

#### 遺失

遺失身分證  
遺失身分證  
遺失身分證

#### 遺失

遺失身分證  
遺失身分證  
遺失身分證

#### 醫藥

中醫針灸  
西醫內科  
西醫外科

#### 醫藥

中醫針灸  
西醫內科  
西醫外科

#### 醫藥

中醫針灸  
西醫內科  
西醫外科



